

Működés, alkatrészek

# DutyMax EH/GH675 hidraulikus szóróberendezés

3A5603E

HU

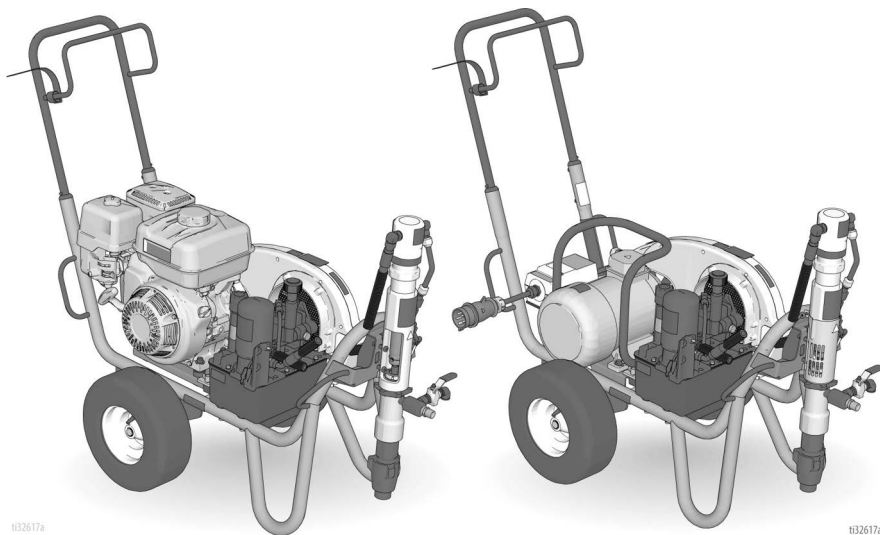
**KIZÁRÓLAG** professzionális használatra.

**Veszélyes vagy robbanásveszélyes környezetben nem használható.**

**Hordozható eszköz építészeti festékek, bevonatok, tetőfedő bevonatok és talajszint alatt használható bevonatok levegő nélküli szórásához.**

Maximális üzemi nyomás: 46,5 MPa (465 bar, 6750 psi)

A modellel kapcsolatos további információkért, beleértve az engedélyeket, lásd: **Típusok – DutyMax** hidraulikus szóróberendezések, oldal 3.



t32617a

t32617a



## Fontos biztonsági utasítások

Olvassa el az ebben és a többi kapcsolódó kézikönyvben szereplő valamennyi figyelmeztetést és utasítást. Ismerje a kezelőszerveket és a berendezés megfelelő használatát. Őrizze meg az útmutatót.

Csak eredeti Graco alkatrészeket használjon.

Nem eredeti Graco alkatrészek használata a garancia elvesztését vonja maga után.

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

## Tartalomjegyzék

<b>Kapcsolódó gépkönyvek</b> .....	<b>3</b>
Típusok – DutyMax hidraulikus szóróberendezések .....	3
Opcionális készletek .....	3
<b>Figyelmeztetések</b> .....	<b>4</b>
<b>Alkatrészek azonosítása</b> .....	<b>10</b>
Típusok (EH/GH675) .....	10
<b>Földelés</b> .....	<b>11</b>
Robbanómotoros berendezések földelése .....	11
Elektromotoros berendezések földelése .....	11
Vödör földelése .....	12
Áramkörvédelem .....	12
<b>Összeszerelés</b> .....	<b>13</b>
Meghajtómotor cseréje .....	13
Összeszerelés .....	14
Nyomásmentesítési eljárás .....	15
<b>Indítás (benzinmotoros típusok)</b> .....	<b>16</b>
<b>Indítás (villanymotoros típusok)</b> .....	<b>19</b>
<b>Festékszórás</b> .....	<b>21</b>
Switch Tip™ és szórófejvédő összeszerelése .....	21
Szórás .....	21
Elzáródott szórófej tisztítása .....	22
<b>Tisztítás</b> .....	<b>23</b>
<b>Karbantartás</b> .....	<b>25</b>
<b>Hibaelhárítás</b> .....	<b>26</b>
<b>Szivattyú ki- és beszerelése</b> .....	<b>29</b>
<b>DutyMax EH/GH675 Standard sorozat alkatrészei</b> .....	<b>31</b>
<b>GH/EH675 Standard sorozat – Váz és szíjvédő alkatrészei</b> .....	<b>32</b>
<b>DutyMax EH675 – Elektromotor alkatrészei</b> .....	<b>34</b>
<b>DutyMax GH675 – Benzinmotor alkatrészei</b> .....	<b>36</b>
<b>Tartály és szűrő alkatrészei</b> .....	<b>38</b>
<b>Standard sorozat – Tartály és szűrő alkatrészei</b> .....	<b>39</b>
<b>A hidraulikus motor és a térfogat- kiszorítós szivattyú alkatrészei</b> .....	<b>40</b>
<b>A hidraulikus motor és a térfogat- kiszorítós szivattyú alkatrészei</b> .....	<b>41</b>
<b>DutyMax EH/GH675 – Szórópisztoly és tömlő alkatrészei</b> .....	<b>42</b>
<b>Műszaki adatok, EH sorozat</b> .....	<b>43</b>
DutyMax EH675 .....	43
<b>Műszaki adatok, GH sorozat</b> .....	<b>44</b>
DutyMax GH675 .....	44
<b>Standard Graco garancia</b> .....	<b>45</b>
<b>Graco-információk</b> .....	<b>46</b>




# Kapcsolódó gépkönyvek

3A5443	Szivattyú gépkönyve
312145	XTR 706 szórófej gépkönyve
310812	Elektromotor gépkönyve

## Típusok – DutyMax hidraulikus szóróberendezések

	Típus	Hajtási mód	Hose Length (Tömlőhossz)	Tartállyal
<b>CE</b>	25D223	9 LE-s dízel (GH)	15 méter	Nem
	25D224	400 VAC, 50 Hz, 11 A (EH)	15 méter	Nem
	25D225	9 LE-s dízel (GH)	46 méter	Nem
	25D226	9 LE-s dízel (GH)	46 méter	Igen
	25D221	9 LE-s dízel (GH)	N/A	Nem
	25D221V	10 LE-s dízel (GH)	N/A	Nem
	25D223V	10 LE-s dízel (GH)	N/A	Nem
	25D225V	10 LE-s dízel (GH)	N/A	Nem
	25D226V	10 LE-s dízel (GH)	N/A	Igen

## Opcionális kiegészítők

Cikkszám	Megnevezés	
25D078	114 literes tartálykészlet	
17V188	Szivattyúkészlet, 228 bar	
25D229	Szórópisztolykészlet, 500 bar	

## Figyelmeztetések

A következő figyelmeztetések a készülék beállítására, használatára, karbantartására és javítására vonatkoznak. A használati utasításban a felkiáltójel a figyelem felhívást szolgálja, a veszélyt jelző tábla pedig a jellegzetes kockázatokra utal. Amikor ezeket a szimbólumokat látja a kézikönyvben vagy a figyelmeztetőcímkéken, tanulmányozza a következő utasításokat. A jelen fejezetben nem tárgyalt termék-specifikus veszély- és figyelmeztető szimbólumokkal is találkozhat a kézikönyvben, a megfelelő helyeken.

## Földeléssel kapcsolatos figyelmeztetések

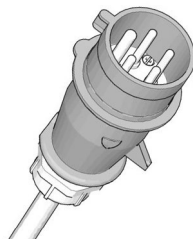
### FIGYELMEZTETÉS

#### FÖLDELÉS

Ezt a terméket földelni kell. Elektromos rövidzárlat esetén a földelés biztosítja az elektromos áram elvezetését, ezáltal csökkenti az áramütés veszélyét. Ez a termék földelővezetékekkel ellátott kábellel és megfelelően földelt csatlakozódugóval van felszerelve. A csatlakozódugót helyesen fűszerelje és a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően földelt fali csatlakozóaljzatba kell csatlakoztatni.

- A helytelenül felszerelt földelt dugó növeli az áramütés kockázatát.
- Ha a kábel vagy a dugó javításra vagy cserére szorul, akkor a földelővezetéket egyik lapos csatlakozóvéghoz sem szabad csatlakoztatni.
- A földelővezeték a zöld vagy sárgán sávós zöld színű külső szigeteléssel ellátott vezeték.
- Ha nem érti pontosan a földelésre vonatkozó utasításokat, vagy nem tudja, hogy a termék megfelelően van-e földelve, akkor ellenőriztesse szakképzett villanyszerelővel vagy szerviztechnikussal.
- Ne módosítsa a kapott dugót. Ha nem illeszkedik az aljzathoz, akkor szakképzett villanyszerelővel szereltesse fel a megfelelő aljzathoz.
- Ez a termék 400 V névleges feszültségű hálózatról működtethető, és az alábbi ábrán látható dugókhöz hasonló földelt dugóval van ellátva.

400 V



- Csak olyan aljzathoz csatlakoztassa a terméket, amelynek elrendezése megfelel a dugó csatlakozóinak.
- A terméket nem szabad adapterrel használni.

#### Hosszabbítóvezetékek:

- Csak földelt dugós csatlakozójú vezeték használjon, amelynek földeléses dugaszólaljzatához csatlakoztatható a termék dugós csatlakozója.
- Győződjön meg róla, hogy a hosszabbító nem sérült. Ha hosszabbítóra van szükség, akkor legalább 12 AWG (2,5 mm<sup>2</sup>) minősítésűt kell alkalmazni, amely alkalmas a termék által felvett áram vezetésére.
- Az alulméretezett vezeték a hálózati feszültség esetét, a teljesítmény csökkenését és a berendezés túlmelegedését okozhatja.

# Elektromotorokra vonatkozó figyelmeztetések

## FIGYELMEZTETÉS



### TŰZ- ÉS ROBBANÁSVESZÉLY

A robbanásveszélyes gőzök – úgymint az oldószerből és festékekből eredő gőzök – gyulladást vagy robbanást idézhetnek elő a munkavégzés helyén. A tűz és robbanás elkerülése érdekében a következőket kell tenni:



- Permetezés illetve tisztítás során ne használjon 38 °C hőmérsékletnél alacsonyabb gyulladáspontú anyagokat. Csak nem gyúlékony vagy vízbázisú anyagokat vagy nem gyúlékony festékígítót használjon. Teljes információt kaphat az anyagról, ha elkéri az anyag forgalmazójától vagy kiskereskedőjétől a biztonsági adatlapot (SDS).
- Gyúlékony anyagot ne fújjon nyílt láng vagy egyéb tűzforrás, például cigaretta, motor és elektromos berendezések közelében.
- A berendezésen áthaladó festék vagy oldószer sztatikus elektromosságot hozhat létre. Festék- vagy oldószergőzök jelenlétében az elektrosztatikusság robbanást vagy tüzet okozhat. A szórórendszer minden alkatrészét, beleértve a szivattyút, a tömlőszerelvényt, a szórópisztolyt és a szóróban és körülötte lévő tárgyakat, megfelelő földeléssel kell védeni a sztatikus kisüléssel és szikrákkal szemben. Használjon Graco vezető vagy földelt nagynyomású levegő nélküli festékszóró tömlőket.
- Ellenőrizze, hogy minden tároló- és gyűjtőrendszer földelve legyen a sztatikus kisülés megelőzése érdekében. Csak antistatikus vagy vezetőképes tartálybélést használjon.
- A berendezést földelt dugaszolóaljzathoz csatlakoztassa, és földelt hosszabbítókábel használjon. Ne használjon feszültségátalakítót.
- Ne használjon halogénezett szénhidrogéneket tartalmazó festéket vagy oldószert.
- Szűk térben ne szórjon gyúlékony anyagot.
- Biztosítson megfelelő szellőztetést a munkavégzés helyén. Biztosítson megfelelő friss levegőáramlást a munkavégzés helyén.
- A festékszóró gyűjtőszikrát hoz létre. Szórás, öblítés, tisztítás és karbantartás közben a szivattyúegység jól szellőző helyen, a szórás területétől legalább 6,1 m távolságban legyen. Ne szórjon festéket a szivattyúegységre.
- A szórás területén tilos a dohányzás, illetve tilos a szórás szikra vagy nyílt láng jelenlétében.
- A munkavégzés területén ne indítson el motort, ne kapcsoljon fel villanykapcsolót vagy hasonló, szikrát létrehozó berendezéseket.
- Tartsa tisztán a munkavégzés helyét és távolítsa el a festék-, illetve oldószerdobozokat, rongyhulladékokat vagy egyéb gyúlékony anyagokat.
- Legyen tisztában a porlasztott festékek és oldószerek összetételével. Olvassa el a festékekhez, illetve oldószerekhez mellékelt összes termékbiztonsági adatlapot (SDS) és a doboz címkéjén található információkat. Tartsa be a festék, illetve az oldószer gyártójának biztonságra vonatkozó utasításait.
- A munkavégzés helyén működőképes tűzoltó készüléket kell tartani.



### ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

Ezt a berendezést földelni kell. A nem megfelelő földelés, összeszerelés, illetve használat áramütéshez vezethet.



- Javítás előtt kapcsolja ki a gépet, a hálózati csatlakozókábelt pedig húzza ki az aljzathoz.
- Kizárólag földelt aljzathoz csatlakoztassa.
- Kizárólag 3-eres hosszabbító kábelt használjon.
- Ellenőrizze, hogy a táp- és a hosszabbítókábelben épek-e a földelés csatlakozóvillái.
- Ne tegye ki esőnek. Tárolja beltérben.

## Belső égésű motorral kapcsolatos figyelmeztetések

### FIGYELMEZTETÉS



#### TŰZ- ÉS ROBBANÁSVESZÉLY

A robbanásveszélyes gőzök – úgymint az oldószerből és festékekből eredő gőzök – gyulladást vagy robbanást idézhetnek elő a **munkavégzés helyén**. A készüléken átfolyó festék vagy oldószer statikus feltöltődést okozhat. A tűz és robbanás elkerülése érdekében a következőket kell tenni:



- A gépet kizárólag jól szellőző helyen használja.
- Ne töltsse fel az üzemanyagtartályt, amíg a motor jár vagy még meleg; kapcsolja ki a motort, és hagyja lehűlni. Az üzemanyag tűzveszélyes, ha meleg felületre fröccsen, kigyulladhat vagy felrobbanhat.
- Távolítsa el minden tűzforrást, mint pl.: őrláng, cigaretta, hordozható elektromos lámpa és műszálas ruházat (sztatikus szikra veszélye).
- A munkavégzés helyén minden berendezést földeljen le. Lásd a **földelésre** vonatkozó utasításokat.
- Nagy nyomással soha ne permetezzen vagy fecskendezzen oldószert.
- A munkavégzés helyét tartsa tisztán, távolítsa el a hulladékokat, mint például oldószereket, rongyokat vagy benzint.
- Ne húzzon ki, és ne dugjon be hálózati csatlakozókábelt a csatlakozóaljzatba, illetve ne kapcsoljon fel vagy le világítást, ha gyúlékony gőzök vannak jelen.
- Csak földelt tömlőt használjon.
- Amikor a tartályba permetez, fogja szorosan a földelt tartály oldalához a szórópisztolyt. Csak antisztatikus vagy vezetőképes tartálybélést használjon.
- **Azonnal kapcsolja ki a berendezést**, ha sztatikus szikra keletkezik, vagy áramütést észlel. A berendezést a hiba feltárásáig és kijavításáig használni tilos.
- A munkavégzés helyén működőképes tűzoltó készüléket kell tartani.



#### SZÉN-MONOXIDDAL KAPCSOLATOS VESZÉLYEK

A kipufogógáz mérgező szén-monoxidot tartalmaz, amely szintelen és szagtalan gáz. A szén-monoxid belélegzése halált okozhat.

- Ne üzemeltesse a berendezést zárt térben.



#### ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE

Működés közben a berendezés felületei és a hevített folyadékok nagyon felforrósodhatnak. A súlyos égési sérülések elkerülése érdekében:

- Ne érintse meg a forró folyadékokat vagy berendezéseket.

# Elektromotorral és belső égésű motorral kapcsolatos figyelmeztetések

## FIGYELMEZTETÉS



### BŐRBE LÖVELLÉS VESZÉLYE

A magas nyomású kilövellt sugár toxinokat lövellhet testébe, súlyos sérüléseket okozva. Bőrbe lövellés esetén **azonnal kérjen sebészeti kezelést.**



- Ne fordítsa a pisztolyt és ne irányítsa a szórást emberek vagy háziállatok irányába.
- Tartsa távol kezeit és testét a kilövellő sugártól. Ne próbálja, például, testrészeivel bedugni az esetleges lyukakat.



- Mindig használja a szórófejvédőt. Ne porlasszon felszerelt szórófejvédő nélkül.
- Használjon Graco szórófejeket.



- A szórófejek tisztításakor és cseréjekor legyen figyelmes. Ha a szórófej használat közben eldugul, a **Nyomásmentesítési eljárás** utasításait követve kapcsolja ki és nyomásmentesítse a berendezést, mielőtt kiszerné a szórófejet tisztításhoz.



- A berendezés a lekapcsolás után is nyomás alatt marad. Ne hagyja a feszültség vagy nyomás alatt lévő berendezést felügyelet nélkül. Ha a berendezést őrzetlenül hagyja vagy nem használja, illetve szervizelés, tisztítás és az alkatrészek eltávolítása előtt kövesse a Nyomásmentesítési eljárás utasításait.



- Ellenőrizze a tömlőket és az alkatrészek állapotát. A sérült tömlőket és alkatrészeket cserélje ki.
- Ez a rendszer 46,5 MPa (465 bar, 6750 psi) nyomás előállítására képes. Legalább 46,5 MPa (465 bar, 6750 psi) névleges nyomásra tervezett Graco cserealkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Ha nem használja a szórót, biztosítsa az indítószerkezetet. Ellenőrizze a biztosítószerkezet megfelelő működését.
- Bekapcsolás előtt ellenőrizze a csatlakozásokat.
- Tanulja meg gyorsan kikapcsolni és nyomásmentesíteni a berendezést. Alaposan tanulja meg a vezérlők funkcióit.



### A NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATBÓL EREDŐ VESZÉLYEK

A nem rendeltetésszerű használat halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.



- Festés közben mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt, szemvédőt és légzőkészüléket vagy védőmaszkot.
- Ne használja a berendezést gyerekek közelében. Tartsa távol a gyerekeket a berendezéstől.
- Ne hajoljon ki túlzottan, és ne álljon instabil felületen. Minden pillanatban biztosítsa a megfelelő testtartást és egyensúlyt.
- Legyen éber, és figyeljen oda festés közben.
- Ne használja a készüléket, ha fáradt, vagy gyógyszerek, illetve alkohol hatása alatt áll.
- A tömlőket ne görbítse el, és ne hajlítsa egymásra.
- Ne használja a tömlőt a Graco által meghatározott értékeknél magasabb hőmérsékleten vagy nyomáson.
- Ne húzza és ne emelje fel a készüléket a tömlőnél fogva.
- Ne használja a berendezést 25 lábnál (7,6 m) rövidebb tömlővel.
- A berendezésen tilos módosítást vagy változtatást végrehajtani. Bármilyen módosítás érvénytelenítheti a hatósági engedélyeket, és veszélyes helyzeteket hozhat létre.
- Győződjön meg róla, hogy minden berendezés műszaki jellemzői megfelelnek annak a környezetnek, amelyben használja.

## FIGYELMEZTETÉS



### TÚLNYOMÁSOS ALUMÍNIUM ALKATRÉSZEK HASZNÁLATÁBÓL EREDŐ VESZÉLYEK

A nyomás alatti berendezésekben használt alumíniummal inkompatibilis folyadékok használata kémiai reakciókat indíthat be, és a berendezés károsodását okozhatja. Ha nem tartja be ezt a figyelmeztetést halál, súlyos sérülések és anyagi károk veszélye áll fenn.

- Ne használjon 1,1,1-triklórétánt, metilén-kloridot vagy egyéb halogénezett szerves oldószert, vagy ilyen oldószert tartalmazó folyadékokat.
- Ne használjon klórtartalmú fehérítőt.
- További folyadékok is tartalmazhatnak olyan vegyi anyagokat, amelyek reakcióba léphetnek az alumíniummal. A kompatibilitás ellenőrzése érdekében vegye fel a kapcsolatot a kérdéses anyag forgalmazójával.



### MOZGÓ ALKATRÉSZEK ÁLTAL OKOZOTT SÉRÜLÉS VESZÉLYE

A mozgó alkatrészek becsíphetik, illetve akár el vagy le is vágthatják az ujjakat és egyéb testrészeket.

- Tartson biztonságos távolságot a mozgó alkatrészekről.
- Tilos a berendezést védőelemek vagy borítók nélkül üzemeltetni.
- A nyomás alatt lévő berendezés előzetes figyelmeztetés nélkül működésbe léphet. A berendezés ellenőrzése, mozgatása vagy javítása előtt hajtsa végre a Nyomásmentesítési eljárás fejezetében leírt műveleteket, és minden áramforrásról válassza le a berendezést.



### BELEGABALYODÁS VESZÉLYE

A forgó alkatrészek súlyos sérüléseket okozhatnak.

- Tartson biztonságos távolságot a mozgó alkatrészekről.
- Tilos a berendezést védőelemek vagy borítók nélkül üzemeltetni.
- Ne viseljen bő ruházatot, ékszert vagy hosszú hajat a berendezés működése közben.
- A berendezés előzetes figyelmeztetés nélkül működésbe léphet. A berendezés ellenőrzése, mozgatása vagy javítása előtt hajtsa végre a Nyomásmentesítési eljárás fejezetében leírt műveleteket, és minden áramforrásról válassza le a berendezést.



### MÉRGEZŐ FOLYADÉKOK VAGY GŐZÖK OKOZTA VESZÉLYEK

A szembe, bőrre került, lenyelt vagy belélegzett mérgező folyadékok, illetve gőzök súlyos vagy akár halálos kimenetelű sérüléseket okozhat.

- A használt folyadékok veszélyeire vonatkozó információkért olvassa el a termékbiztonsági adatlapokat (Safety Data Sheet - SDS).
- A veszélyes folyadékokat előírás szerinti tartályban tárolja, és az előírásoknak megfelelően gondoskodjon semlegesítésükről.



### VISSZARÚGÁS VESZÉLYE

A ravasz meghúzásakor a pisztoly visszarúghat. A berendezést kezelő embernek szilárdan kell állnia a lábán, különben felbukhat és megsérülhet.






**FIGYELMEZTETÉS**
**SZEMÉLYI VÉDŐFELSZERELÉSEK**

A súlyos sérülések (szemsérülés, mérgező gőzök belélegzése, égési sérülés, halláskárosodás) elkerülése érdekében, ha a gép működési területén belül tartózkodik, viseljen megfelelő védőfelszerelést. Ilyen védőfelszerelések a következők (a teljesség igénye nélkül):

- Védőszemüveg és fülvédő.
- A folyadék- és oldószer-gyártó javaslatainak megfelelő légzőkészülék, védőruházat és védőkesztyű.

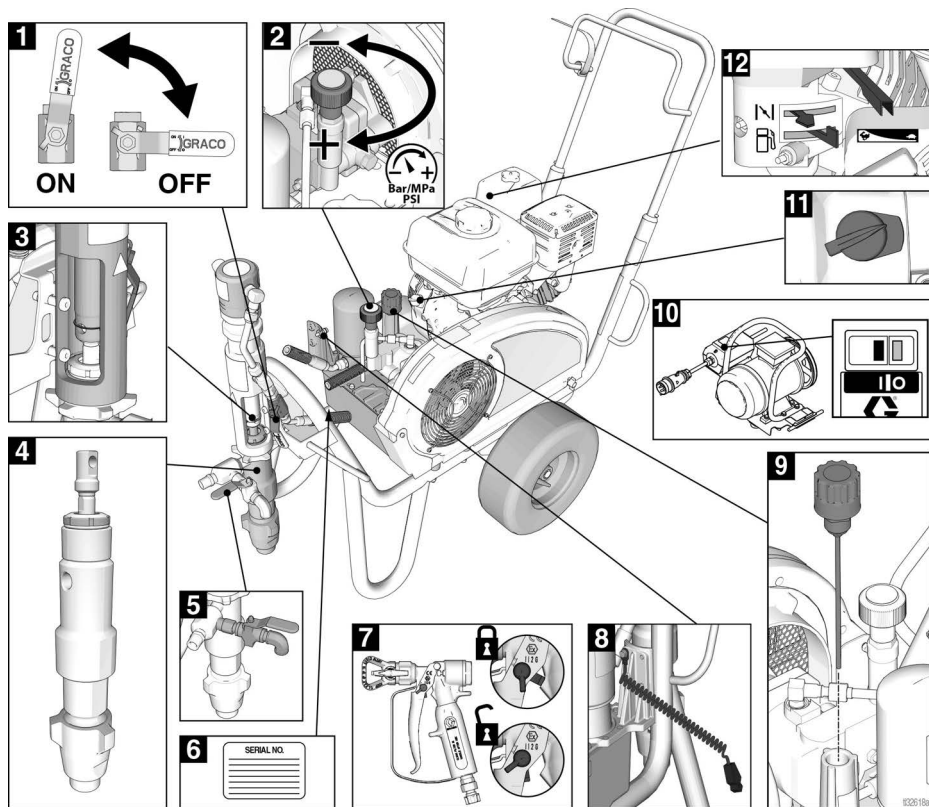
**65. SZ. KALIFORNIAI INDÍTVÁNY**

A berendezés motorjának kipufogógáza egy vagy több olyan vegyi anyagot tartalmaz, amelye(ke)t a Kalifornia állam hatóságai rák, születési rendellenességek vagy egyéb nemzőszeri megbetegedések okozójaként tartanak számon.

Jelen termék egy vagy több olyan vegyi anyagot tartalmaz, amelye(ke)t a Kalifornia állam hatóságai rák, születési rendellenességek vagy egyéb nemzőszeri megbetegedések okozójaként tartanak számon. A használat után mosson kezet.

# Alkatrészek azonosítása

Típusok (EH/GH675)



1	Hidraulikaszivattyú szelep
2	Nyomásszabályzó
3	Menetes szivattyúcsatlakozás
4	Szivattyú
5	Feltöltő/leeresztő szelep
6	Sorozatszám címke
7	Pisztolyrögzítő

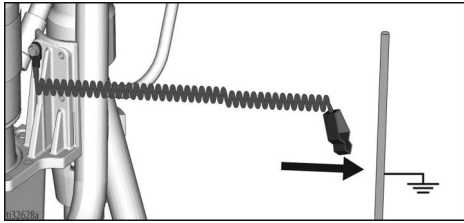
8	Földelőcsipesz
9	Hidraulikaolaj beöntő sapka/ olajsintjelző-pálca
10	Elektromotor be/ki kapcsolója
11	Motorkapcsoló
12	Motorvezérlők

# Földelés

## Robbanómotoros berendezések földelése



A berendezést a statikus kisülés kockázatának csökkentése érdekében földelni kell. A statikus kisülések hatására a gázok és gőzök meggyulladhatnak, illetve robbanhatnak. A földelés vezetékét biztosít az elektromos áram elvezetéséhez.

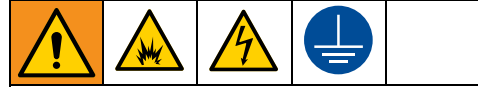


**A festékszóró földelése:** Földelje a festékszórót a földelőcsipesz segítségével.

**Levegő- és folyadéktömlők:** A földelés folytonossága érdekében csak földelt tömlőket használjon, melyek hossza együttesen maximum 150 m hosszú legyen. Ellenőrizze a tömlők elektromos ellenállását. Ha a földelés felé mért teljes ellenállás meghaladja a 29 megaohmot, akkor haladéktalanul cserélje ki a tömlőt.

**Szórópisztoly:** Földelje egy megfelelően földelt folyadéktömlőn és szivattyún keresztül.

## Elektromotoros berendezések földelése



A berendezést a statikus kisülés és elektromos áramütés kockázatának csökkentése érdekében földelni kell. Az elektromos és statikus kisülések hatására a gázok és gőzök meggyulladhatnak, illetve robbanhatnak. A helytelen földelés elektromos áramütést okozhat. A földelés vezetékét biztosít az elektromos áram elvezetéséhez.

Ez a termék földvezetékkel ellátott kábellel és megfelelően földelt csatlakozódugóval van felszerelve.

Elektromotor használata esetén a csatlakozódugót helyesen felszerelt és a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően földelt fali csatlakozóaljzatba kell csatlakoztatni.

Ne módosítsa a kapott dugót. Ha nem illeszkedik az aljzathoz, akkor szakképzett villanszerelővel szereltesse fel a megfelelő aljzatot.

### Villamosenergia-szükséglet

- A 380–400 V-on működő berendezések működtetéséhez 400 V~, 50 Hz, 16 A, 3 fázisú, 3P+N+E, 6h tápellátás szükséges.
- Az EH675 típusú szóró generátor működtetéséhez a generátort minimum 15 kW teljesítményre kell méretezni.

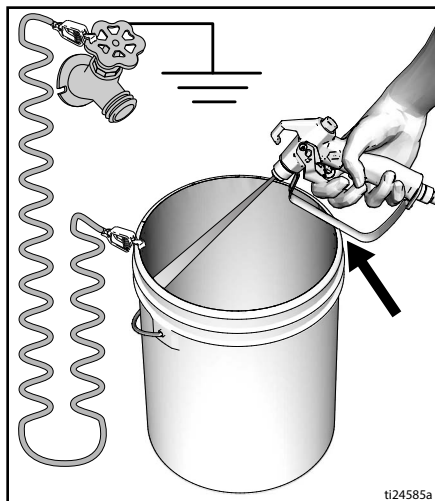
## Hosszabbítóvezetékek

Csak ép földelési csatlakozóval rendelkező hosszabbító-vezetékét használjon.

**MEGJEGYZÉS:** A kisebb töltő vagy a nagyobb hosszabbító csökkentheti a szórási teljesítményt.

## Vödör földelése

**Oldószert tartalmazó, öblítéshez használt vödör:** A vonatkozó helyi előírások szerint járjon el. Csak elektromosan vezető fém vödört/tartályt használjon, amelyet földelt felületre helyezett. Tilos a vödört olyan szigetelő felületre, pl. papírra, kartonpapírra helyezni, amely nem teszi lehetővé a földelést.



## Áramkörvédelem

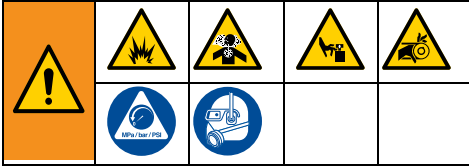
A festékszórókat csak megfelelően méretezett áramköri megszakítóval és/vagy biztosítókkal ellátott áramkörhöz csatlakoztassa (a berendezések tápellátási igényeit lásd: **DutyMax EH675**, oldal 43, műszaki adatok).

**A fémvödörket minden esetben földelni kell:** csatlakoztasson egy földelővezeték a vödörhöz. A földelővezeték egyik végét csatlakoztassa a tartályhoz, a másik végét pedig egy valódi földeléshez, pl. egy vízvezetékcsőhöz.

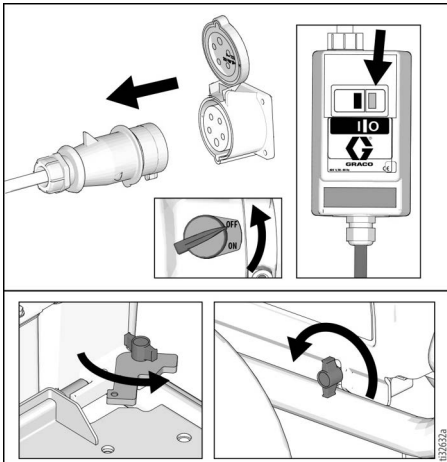
**A földelés folytonosságának fenntartása öblítés vagy nyomásmentesítés során:** nyomja a pisztoly fém részét szorosan egy földelt fémtartály falához, majd indítsa el a pisztolyt.

# Összeszerelés

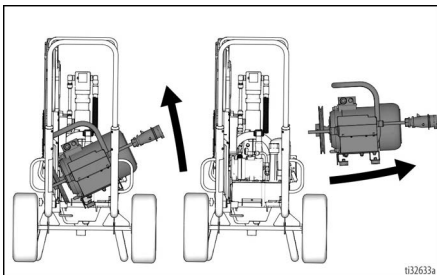
## Meghajtómotor cseréje



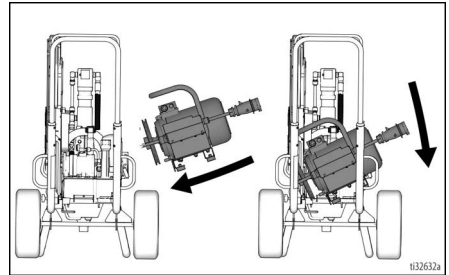
1. Kapcsolja ki a motort, és húzza ki a hálózati csatlakozóból; illetve a belső égésű motor kapcsolóját állítsa OFF/STOP helyzetbe. Lazítsa meg a szíjvédőgombot és a motorszorítót. Hajtsa végre az alábbiakat: **Nyomásmentesítési eljárás**, oldal 15.



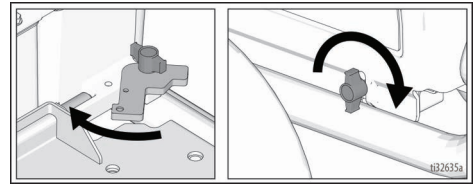
2. Emelje fel a szíjvédőt. Távolítsa el a szíjat. Döntse meg a motort, és távolítsa el.



3. Döntse meg motort (benzines vagy elektromos), és illessze a helyére. Helyezze fel a szíjat. Engedje le a szíjvédőt.

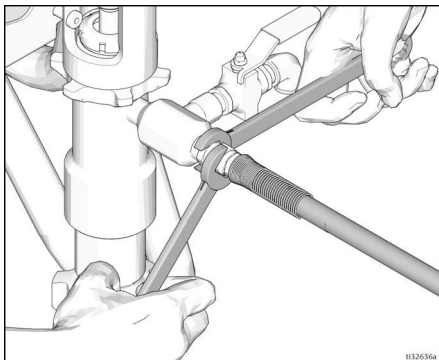


4. Fordítsa el a motorszorítót. Szorítsa meg a motorszorítót és a szíjvédőgombot.

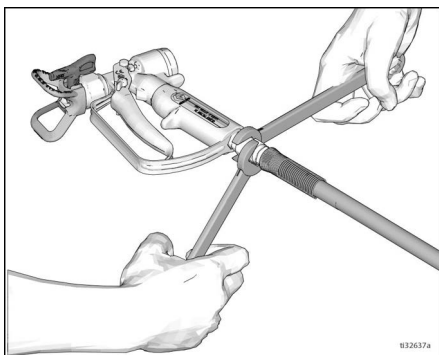


## Összeszerelés

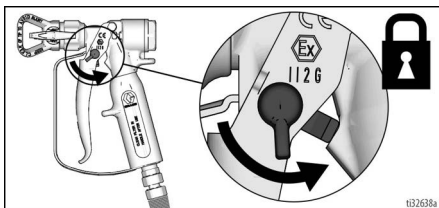
1. Csatlakoztassa a megfelelő Graco magasnyomású tömlőt a szóróhoz.



2. Csatlakoztassa a tömlőt a pisztolyhoz, és szorítsa meg erősen.

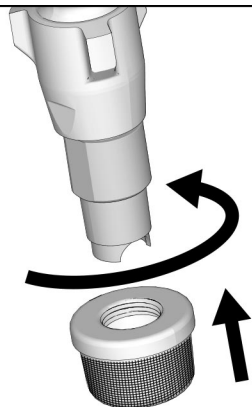


3. Akassza be a billentyűbiztosítót.

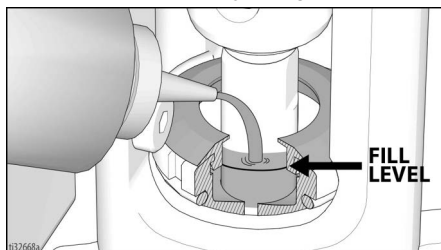


4. Távolítsa el a szórófejtédőt.

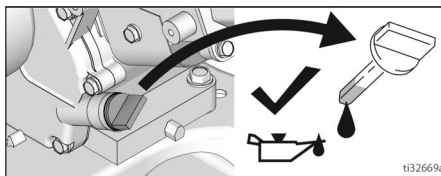
5. Csavarja a bemeneti szűrőt a szivattyú aljára, és kézi erővel szorítsa meg.



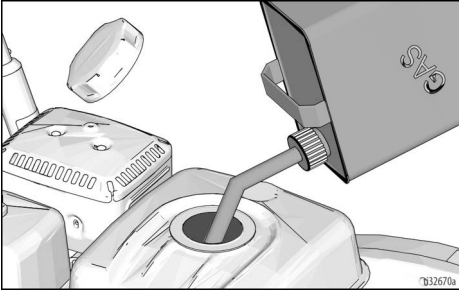
6. Töltse fel a tömítőanyagot TSL-lel a korai elhasználódás megakadályozása érdekében. Ezt minden permetezés alkalmával ismételje meg.



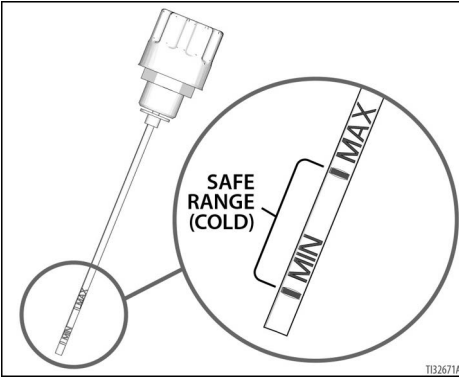
7. Ellenőrizze le a motor olajsintjét. **BENZINMOTOR**



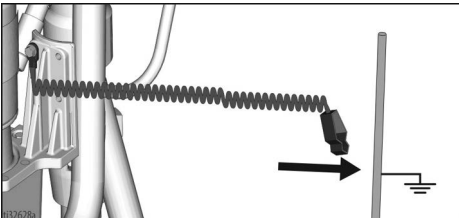
8. Töltse fel az üzemanyagtartályt.  
BENZINMOTOR



9. Ellenőrizze le a hidraulikaolaj szintjét. Csak ISO 46 fokozatú szintetikus Graco hidraulikaolajat használjon (169236, 18,9 liter vagy 207428, 3,8 liter). A hidraulikatartály úrtartalma 4,75 liter.



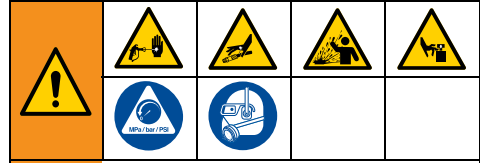
10. Földelje a festékszórót a földelőcsipesz segítségével.



## Nyomásmentesítési eljárás



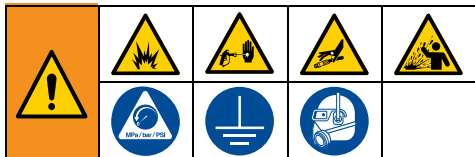
Amikor ezt a szimbólumot látja, kövesse a **Nyomásmentesítési eljárás** utasításait.



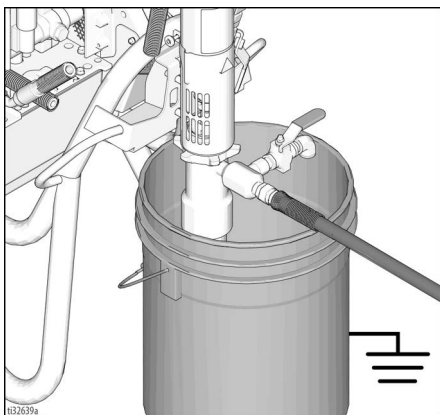
Ez a berendezés mindaddig nyomás alatt marad, amíg manuálisan nem nyomásmentesítik. A nyomás alatt lévő folyadék által okozott súlyos sérülések, például bőr alá fecskendezés, a folyadék kifröccsenése és a mozgó alkatrészek által okozott sérülések megelőzése érdekében mindig hajtsa végre a **nyomásmentesítési eljárást**, amikor abbahagyja a szórást, vagy amikor a berendezés tisztítására, ellenőrzésére vagy javítására készül.

1. Akassza be a billentyűbiztosítót.
2. Kapcsolja KI (OFF) a szórót:
  - Fordítsa el a benzines/villanymotor ki/be kapcsolóját az OFF (KI) állásba.
- VAGY
  - Húzza ki a villanymotor hálózati csatlakozókábelét.
3. A szivattyú szelepét állítsa OFF (KI) állapotba, majd az óramutató járásával ellentétes irányban forgassa el útközéig a nyomásszabályzó gombot, és állítsa a legalacsonyabb fokozatra.
4. Oldja ki a billentyűbiztosítót. Nyomja a pisztoly fém részét szorosan egy földelt fémtartály falához, és a ravasz meghúzásával nyomásmentesítsen.
5. Akassza be a billentyűbiztosítót.
6. Fordítsa a töltőszelepet lefelé, DRAIN (leeresztés) pozícióba. A szelep maradjon nyitott helyzetben a következő szórásig.
7. Ha feltételezhető, hogy a szórófej vagy a tömlő eltömődött, vagy a nyomás nem szűnt meg teljesen:
  - a. NAGYON LASSAN lazítsa meg a szórófej biztosító csavarját vagy a tömlő csatlakozóját a nyomás fokozatos csökkentéséhez.
  - b. Lazítsa ki teljesen az anyát, illetve a csatlakozót.
  - c. Távolítsa el az eltömődést a csőből vagy a szórófejből.

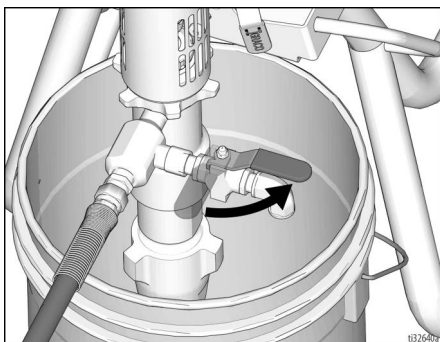
# Indítás (benzinmotoros típusok)



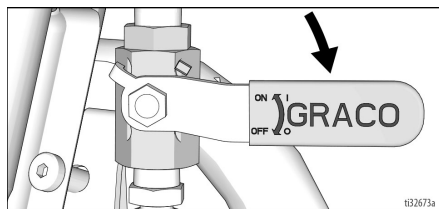
1. Helyezze a térfogat-kiszorításos szivattyút egy öblítőfolyadékkal részlegesen feltöltött földelt fémtartályba. Csatlakoztassa a földelővezetékét a védőhöz és a földeléshez.



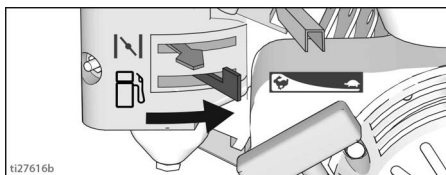
2. Fordítsa a töltőszelepet Drain (vödörtöltés) állásba. Fordítsa a nyomásszabályozót az óramutató járásával ellentétes irányban a legalacsonyabb nyomásértékre.



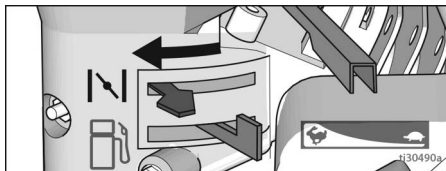
3. Állítsa a hidraulikus szivattyú szeleplét OFF (KI) állásba.



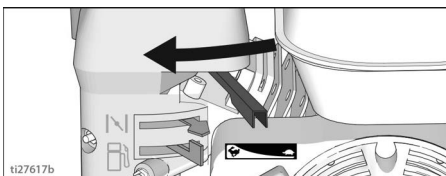
4. Benzinmotor indítása:
  - a. Állítsa az üzemanyagszelepet nyitott állásba.



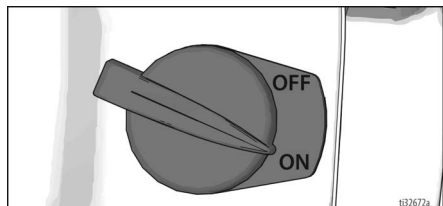
- b. Helyezze a szivatót zárt állásba.



- c. Állítsa a gázsabályozót gyorsra.

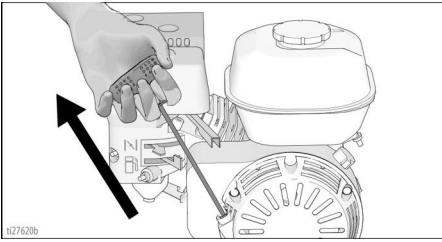


- d. Állítsa a motorkapcsolót ON (BE) állásba.

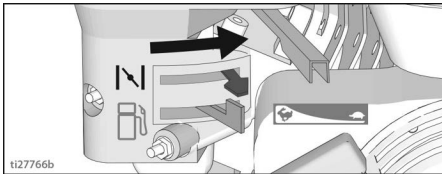




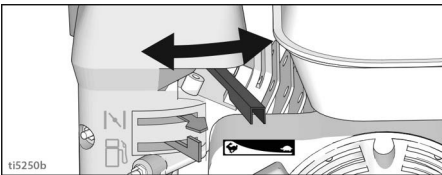
- e. Húzza meg az indítózsineget.



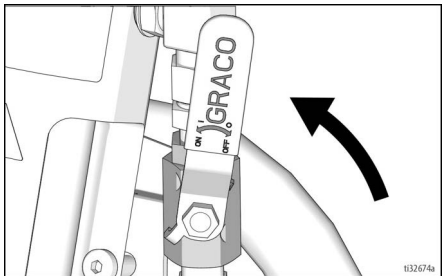
- f. Miután beindult a motor, helyezze a szivatót nyílt állásba.



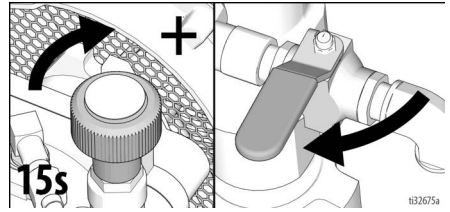
- g. Állítsa a gázsabályozót a kívánt állásba.



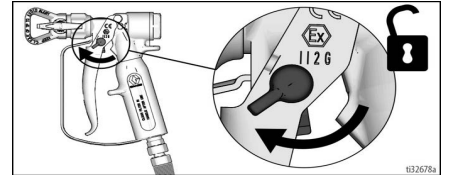
5. Állítsa a hidraulikus szivattyú szelepét ON (BE) állásba (a hidraulikus motor mostantól be van kapcsolva).



6. Növelje a nyomást a kellő értékre a hidraulikus motor elindításához, és hagyja a folyadékot 15 másodpercig keringeni; majd csökkentse le a nyomást, és fordítsa a töltőszelepet zárt állásba.



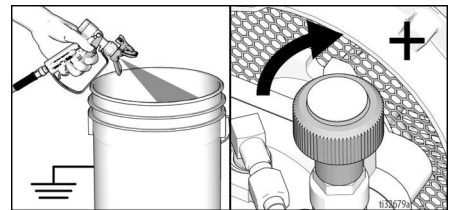
7. Oldja ki a billentyűbiztosítót.



8. Tartsa a pisztolyt a földelt fém öblítőfolyadék-tartályba. Húzza meg a ravaszt, és lassan növelje a nyomást addig, amíg a szivattyú nem jár egyenletesen. Engedje el a ravaszt, és hagyja, hogy szóró emelni tudja a nyomást. Akassza be a billentyűbiztosítót.



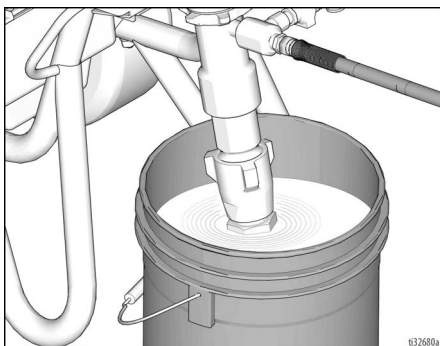
A magas nyomású kilövellt sugár toxinokat lövellhet testébe, súlyos sérüléseket okozva. Ne fogja be a szivárgást kézzel vagy ronggyal!



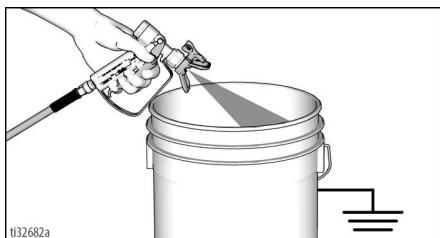
9. Ellenőrizze, hogy van-e szivárgás. Ha szivárgást észlel, azonnal kapcsolja KI (OFF) a festékszórót. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítés** részben leírtakat (15. oldal). Szorítsa meg a szivárgó csatlakozásokat. Ismételje meg az **Indítás** 2–8. lépését. Ha nem észlel szivárgást, húzza a ravaszt addig, amíg a rendszer alapos átmosása meg nem történik.

## Indítás (benzinmotoros típusok)

10. Helyezze a szifonsövet a festéktartályba.

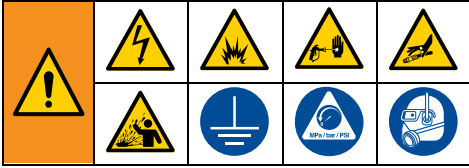


11. Irányítsa a szórópisztolyt az öblítőtartályba, és húzza a ravaszt addig, amíg el nem kezd festéket permetezni.

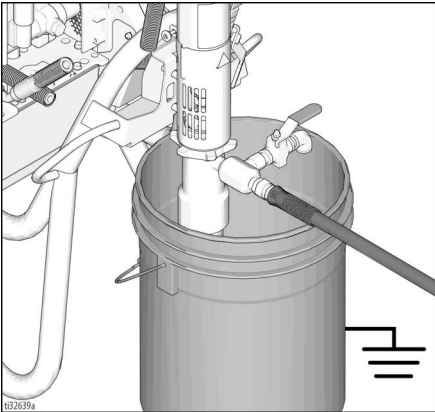


12. **Festékszórás**, oldal 21.

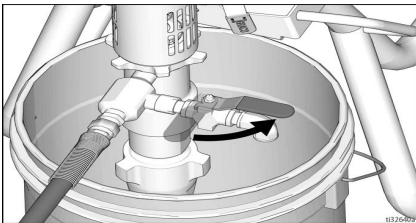
# Indítás (villanymotoros típusok)



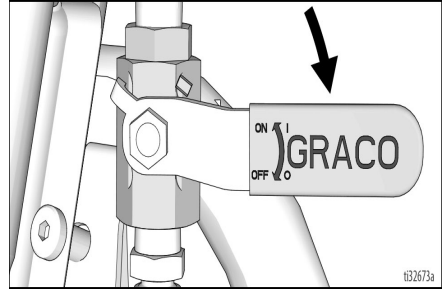
1. Helyezze a térfogat-kiszorítós szivattyút egy öblítőfolyadékkel részlegesen feltöltött földelt fémtartályba. Csatlakoztassa a földelővezetékét a vödörhöz és a földeléshez.



2. Fordítsa a töltőszelepet Drain (vödörtöltés) állásba. Fordítsa a nyomásszabályozót az óramutató járásával ellentétes irányban a legalacsonyabb nyomásértékre.

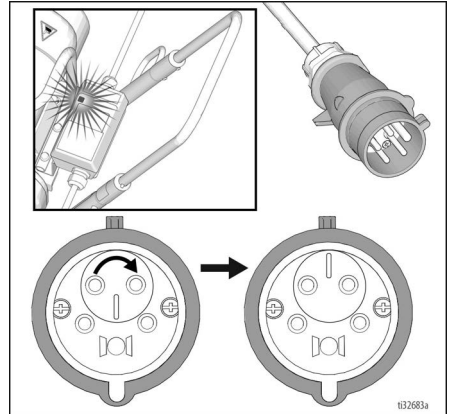


3. Állítsa a hidraulikus szivattyú szelepet OFF (KI) állásba.

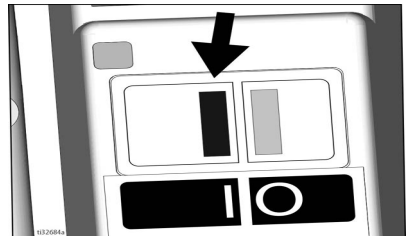


4. Dugja a kábelt a konnektorba.

**Háromfázisú villanymotorok esetén:** Ha a piros fázisrendlámpa világít, húzza ki a dugaszt a konnektorból, és fordítsa el a fázisrend-beállító csavart 180°-kal.

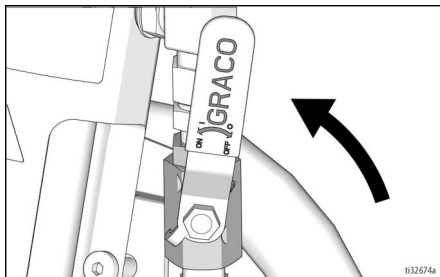


5. Kapcsolja be a motort (ON).

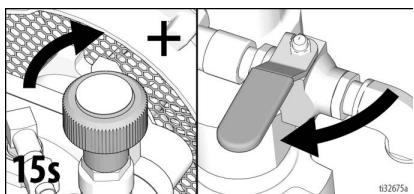


## Indítás (villanymotoros típusok)

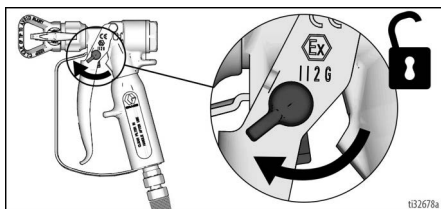
6. Állítsa a hidraulikus szivattyú szelepét ON (BE) állásba (a hidraulikus motor mostantól be van kapcsolva).



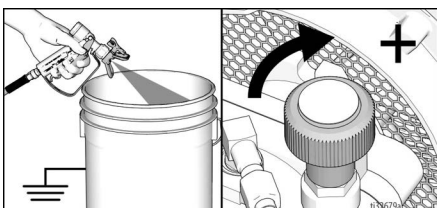
7. Növelje a nyomást a kellő értékre a hidraulikus motor elindításához, és hagyja a folyadékot 15 másodpercig keringeni; majd csökkentse le a nyomást, és fordítsa a töltőszelepet zárt állásba.



8. Oldja ki a billentyűbiztosítót.

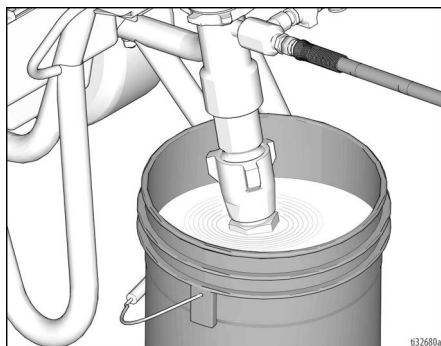


9. Tartsa a pisztolyt a földelt fém öblítófolyadék-tartályba. Húzza meg a ravaszt, és lassan növelje a nyomást addig, amíg a szivattyú nem jár egyenletesen.

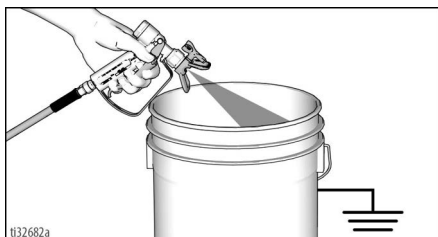


A magas nyomású kilövellt sugár toxinokat lövellhet testébe, súlyos sérüléseket okozva. Ne fogja be a szivárgást kézzel vagy ronggyal!

10. Ellenőrizze, hogy van-e szivárgás. Ha szivárgást észlel, azonnal kapcsolja KI (OFF) a festékszórót. Hajtsa végre az alábbiakat: **Nyomásmentesítési eljárás**, oldal 15. Szorítsa meg a szivárgó csatlakozásokat. Ismételje meg az **Indítás 2–8.** lépését. Ha nem észlel szivárgást, húzza a ravaszt addig, amíg a rendszer alapos átmosása meg nem történik.
11. Helyezze a térfogat-kiszorításos szivattyút a festéktartályba.



12. Irányítsa a szórópisztolyt az öblítőtartályba, és húzza a ravaszt addig, amíg el nem kezd festéket permetezni.



13. **Festékszórás**, oldal 21.

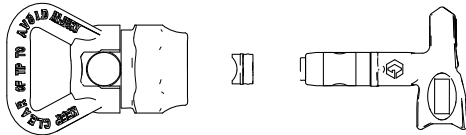
# Festékszórás

## Switch Tip™ és szórófejvédő összeszerelése



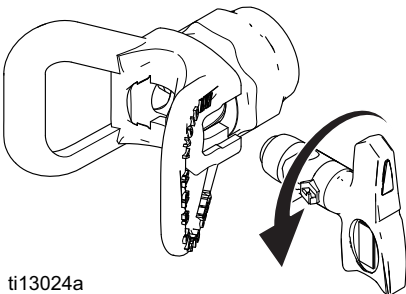
A szórófejből történő szivárgás elkerülése érdekében bizonyosodjon meg arról, hogy a szórófej és a szórófejvédő megfelelően fel vannak szerelve.

1. Hajtsa végre az alábbiakat:  
**Nyomásmentesítési eljárás**, oldal 15.
2. Akassza be a billentyűbiztosítót.  
Helyezze be a szórófej csapját. Helyezze el az ülést és a OneSeal™ tömitést.



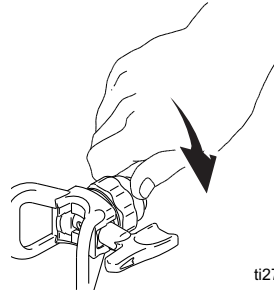
ti13023a

3. Szerelje fel a Switch Tip szórófejet, és fordítsa előre.



ti13024a

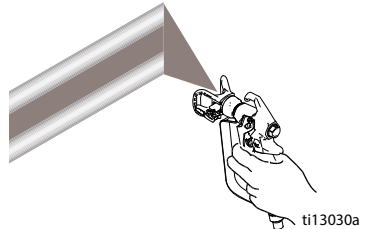
4. Az így összeszerelt részt csavarja rá a pisztolyra. Szorítsa meg.



ti2710a

## Szórás

1. Végezzen próbafújást. A nyomás növelésével tüntesse el a vastag széleket. Ha a vastag széleket nem lehet a nyomás szabályozásával megszüntetni, használjon kisebb méretű szórófejet.

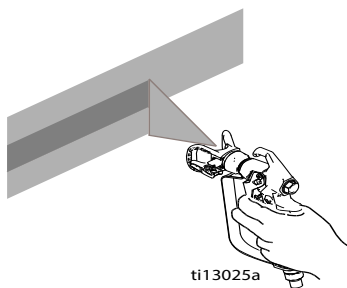


ti13030a

2. Tartsa a pisztolyt merőlegesen, 25–30 cm-re a felülettől. Permetezzen előre- és vissza. A sávok legyenek 50%-os fedésben. A pisztoly ravaszát

# Festékszórás

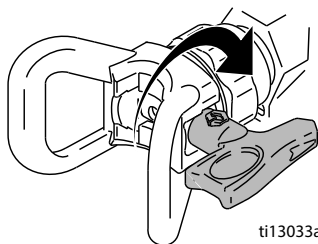
mozgás közben húzza meg, és megállás előtt engedje el.



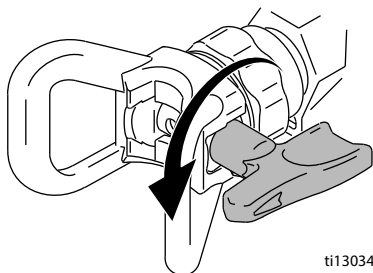
## Elzáródott szórófej tisztítása



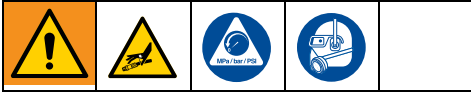
1. Engedje el a ravaszt. Akassza be a billentyűbiztosítót. Fordítsa el a szórófej csapját. Oldja ki a billentyűbiztosítót. Húzza meg a ravaszt az esetleges eltömődés megszüntetéséhez.



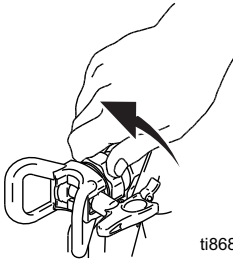
2. Akassza be a billentyűbiztosítót. A szórófej csapját forgassa vissza eredeti állásába. Oldja ki a billentyűbiztosítót, és folytassa a szórást.



## Tisztítás

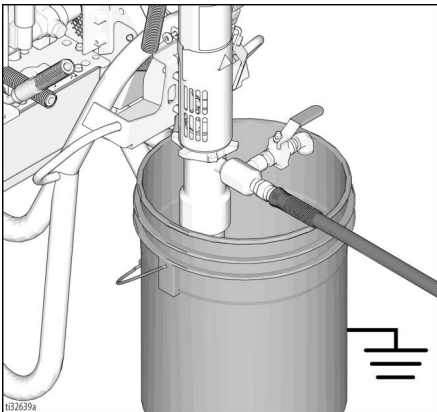


1. Hajtsa végre az alábbiakat: **Nyomásmentesítési eljárás**, oldal 15.
2. Távolítsa el a szórófejvédőt és a szórófejet.



ti8687a

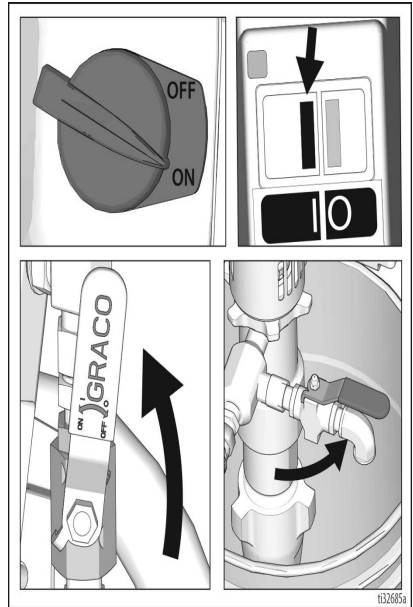
3. Vegye ki a térfogat-kiszorításos szivattyút a festékből, és helyezze öblítőfolyadékba. A vízbázisú festékek öblítéséhez használjon vizet, az olajalapú festékek öblítéséhez pedig oldószerbenzint.



ti32639a

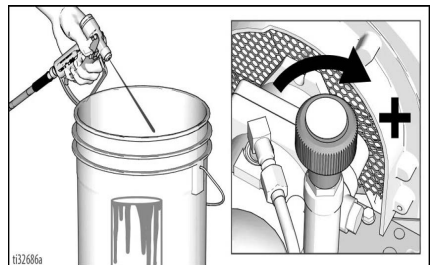
4. Elektromos motor esetén kapcsolja fel a főkapcsolót, vagy benzinmotor esetén állítsa a kapcsolót ON (BE) állásba, és indítsa el a motort. Állítsa a hidraulikus szivattyú szelepét ON (BE) állásba.

Állítsa a töltőszelepet SPRAY (szórás) állásba.



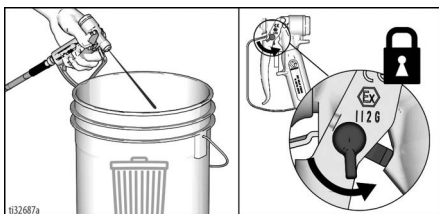
ti32685a

5. Tartsa a pisztolyt a vödörbe. Oldja ki a billentyűbiztosítót. Növelje a nyomást amíg a motor el nem kezd működtetni a szivattyút. Tartsa lenyomva a ravaszt, amíg a pisztoly el nem kezd permetezni az öblítőfolyadékot.

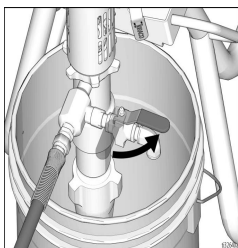


ti32686a

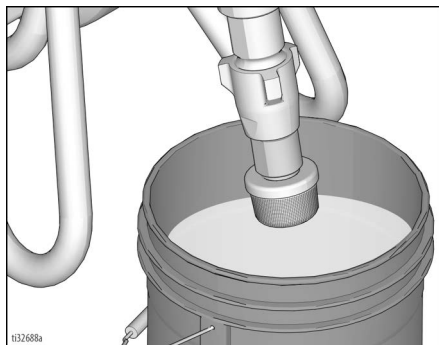
6. Tegye át a szórópisztolyt a hulladéktartályba, majd tartsa a falához a szórópisztolyt a rendszer alapos átmosásához.



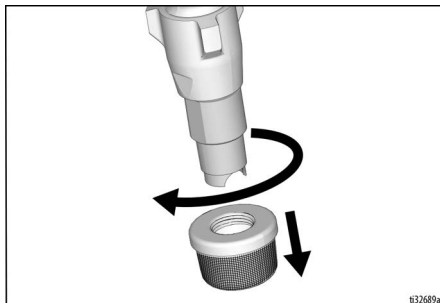
7. Tartsa behúzva a pisztoly ravaszát, és nyissa ki a töltőselepet. Engedje el a ravaszt, és akassza be a billentyűbiztosítót. Hagyja, hogy az öblítőfolyadék addig keringjen, amíg a leeresztő csőből kijövő folyadék tiszta nem lesz.



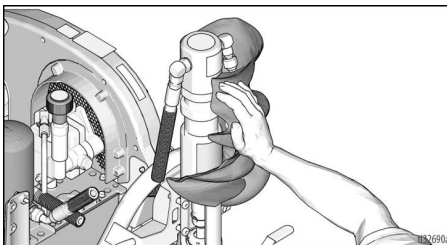
8. Emelje a térfogat-kiszorításos szivattyút az öblítőfolyadék szintje fölé, és működtesse a festékszórót 15–30 másodpercig a folyadék leeresztéséhez. Fordítsa a hidraulikus szivattyú szelepet OFF (KI) állásba. Állítsa le a motort, és villanymotor esetén húzza is ki a hálózati csatlakozóból.



9. Csavarja le és vegye ki a bemeneti szűrőt. Tisztítsa meg, és szükség esetén cserélje ki a szűrőt.



10. Ha vízzel öblít, öblítse át ismételtelen a berendezést oldószerbenzinnel, vagy Pump Armor™ mosófolyadékkal, így fagyás és korrózió ellen védőbevonat jön létre a felületen.
11. Vízbe, vagy oldószerbenzinbe mártott ronggyal törölje át a szórófejet, tömlőt és szórópisztolyt.





# Karbantartás



**MEGJEGYZÉS:** A motor részletes karbantartási és műszaki adatait lásd a külön mellékelt Honda Motorok Kézikönyvében.

**NAPONTA:** Ellenőrizze a motor olajsintjét, és végezzen utántöltést, ha szükséges.

**NAPONTA:** Ellenőrizze a hidraulikaolaj szintjét és végezzen utántöltést, ha szükséges.

**NAPONTA:** Ellenőrizze a tömlők állapotát.

**NAPONTA:** Ellenőrizze a billentyűbiztosító megfelelő működését.

**NAPONTA:** Ellenőrizze a töltő-/leeresztőszelep megfelelő működését.

**NAPONTA:** Ellenőrizze és töltsse fel az üzemanyagtartályt.

**NAPONTA:** Ellenőrizze, hogy a dugattyús szivattyú szorosan meg van-e húzva.

**NAPONTA:** Ellenőrizze a TSL folyadék (Throat Seal Liquid) szintjét a térfogat-kiszorításos szivattyú tömítőanyagánál. Töltsse fel az anyát, ha szükséges. Ügyeljen rá, hogy az anyában mindig legyen TSL folyadék, így megakadályozhatja, hogy a folyadék a dugattyúrúdra tapadjon, illetve hogy a tömítések idő előtt elhasználódjanak.

**BENZINMOTOR, AZ ELSŐ 20 ÜZEMÓRA UTÁN:** Engedje le a motorolajat, és töltsön tiszta olajat. A megfelelő olajminőségeket a Honda Motorok Kézikönyvében találja.

**HETENTE:** Távolítsa el a motor légszűrőjének a fedelét, és tisztítsa meg a szűrőelemet. Cserélje ki az alkatrészt, ha szükséges. Az átlagosnál porosabb környezetben való működtetés esetén: ellenőrizze a szűrőt naponta, és szükség esetén cserélje ki.

Cserealkatrészeket a helyi HONDA márkakereskedőnél talál.

**HETENTE/NAPONTA:** Távolítsa el a hidraulikus rúdra lerakódott szennyeződést és olajat.

**AZ ELSŐ 100 ÓRA HASZNÁLAT UTÁN:** Cserélje le a motorolajat. A megfelelő viszkozitású olajat a Honda Motorok Kézikönyvében találja.

**FÉLÉVENTE:** Ellenőrizze a szíj állapotát. Szükség esetén cserélje ki.

**500 ÓRA VAGY 3 HÓNAP HASZNÁLAT UTÁN:** Cserélje le a hidraulikaolajat és -szűrőt Graco 169236 (20 liter) vagy 207428 (3,8 liter) hidraulikaolajra és 246173 típusú szűrőre. Az olajcsere időintervalluma függ a környezeti feltételektől.

**ÉVENTE VAGY 2000 ÜZEMÓRÁNKÉNT:** Cseréljen szíjat.

**GYÚJTÓGYERTYA:** Kizárólag BPR6ES (NGK) vagy W20EPR-U (NIPPONDENSO) típusú gyertyát használjon. A szikraközt állítsa 0,7–0,8 mm-re. A gyújtógyertya ki- és beszerelésekor használjon gyertyakulcsot.

## Hibaelhárítás



Probléma	Hiba oka	Megoldás
A belső égésű motort nehéz behúzni (nem indul).	A hidraulikus nyomás túl magas.	Fordítsa a hidraulikus nyomás gombját az óramutató járásával ellentétes irányban a legalacsonyabb értékre.
A benzinmotor nem indul.	A főkapcsoló OFF (KI) állásban van, kevés az olaj, kifogyott a benzin.	Lásd a motor kézikönyvét.
	Az üzemanyag elzárószelepe zárva van.	Nyissa ki az üzemanyag-elzáró szelepet.
A benzinmotor nem működik megfelelően.	Hibás motor.	Lásd a motor kézikönyvét.
	Tengerszint feletti magasság.	Lásd: a 248945. sz. 9 LE-s motorjavító készlet című részt.
A belső égésű motor működik, a térfogat-kiszorításos szivattyú viszont nem.	A hidraulikus szivattyú szelep OFF (KI) állásban van.	Állítsa a hidraulikus szivattyú szelepét ON (be) állásba.
	A beállított nyomás túl alacsony.	Növelje a nyomást, 18. oldal.
	A szűrőfej vagy a szűrőfejszűrő (ha használta) eldugult.	Szerelje ki és tisztítsa meg a szűrőfejet és/vagy a szűrőt.
	A hidraulikafolyadék túl alacsony.	Kapcsolja ki a gépet. Töltse fel folyadékkal*. Lásd: 16. oldal.
	A szalag elhasználódott, elszakadt vagy leugrott.	Cserélje ki.
	A hidraulikus szivattyú elhasználódott vagy sérült.	Vigye el javításra a festékszűrőt egy Graco kereskedelmi egységhez.
	Beszáradt festék ragadt a festékszivattyú rúdjaiba.	Szerviszszivattyú. Lásd a 3A5443. sz. útmutatót.
	A hidraulikus motor nem mozdul.	Állítsa a szivattyú szelepét OFF (KI) állásba. Vegye le a nyomást. Állítsa le a motort (OFF). Próbálja fel-le mozgatni a rudat, amíg a hidraulikus motor meg nem mozdul.
A térfogat-kiszorításos szivattyú működik, de a szállítása alacsony a felfelé löketnél.	A dugattyú golyós visszacsapószelepe nem illeszkedik megfelelően.	Javítsa meg a dugattyú golyós visszacsapószelepét. Lásd a 3A5443. sz. útmutatót.
	A dugattyú tömitései elhasználódtak vagy sérültek.	Cserélje ki a tömitéseket. Lásd a 3A5443. sz. útmutatót.

Probléma	Hiba oka	Megoldás
A térfogat-kiszorításos szivattyú működik, de a szállítása alacsony a szívó és/vagy mindkét ütemnél.	A dugattyú tömitései elhasználódtak vagy sérültek.	Húzza meg a tömitőanyagát, vagy cserélje ki a tömitéseket. Lásd a 3A5443. sz. útmutatót.
	A szívószelepgolyó nem illeszkedik megfelelően.	Javítsa meg a szívószelepet. Lásd a 3A5443. sz. útmutatót.
	Szívócső légelfolyás.	
	A hidraulikaolaj szűrője szennyezett.	Cserélje ki a szűrőt.
A festék szivárog, és túlfolyik a nedvesítő edény oldalán.	A nedvesítő edény kilazult.	Szorítsa meg az edényt annyira, hogy a szivárgás megszűnjön.
	A torok tömitései kopottak vagy sérültek.	Cserélje ki a tömitéseket. Lásd a 3A5443. sz. útmutatót.
Túlzott szivárgás a hidraulikus motor dugattyúrúdjának lehúzógyűrűje körül.	A dugattyúrúd tömitése kopott vagy sérült.	Cserélje ki ezeket a részeket. Lásd a 3A5443. sz. útmutatót.
A folyadékiszállítás alacsony.	A beállított nyomás túl alacsony.	Növelje a nyomást, 18. oldal.
	A térfogat-kiszorításos szivattyú kimeneti szűrője (ha használatban van) szennyezett vagy eltömődött.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki.
	Contractor szórópisztoly szűrője (ha van) szennyezett vagy eltömődött.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki.
	A beszívónyílás táplálóvezetéke nem zár.	Szorítsa meg.
	A hidraulikus motor elhasználódott vagy sérült.	Vigye a festékszórót egy Graco kereskedelmi egységhez javításra.
	A folyadékotmlőben erős nyomásesés lép fel.	Csökkentse a vezeték hosszát, vagy növelje az átmérőt.
A festékszóró túlmelegszik.	Festékrakodás a hidraulikus összetevőkön.	Tisztítás.
	Alacsony az olajsint.	Töltse fel olajjal. Lásd: 16. oldal.
Fröcsögés a pisztolyból.	Levegő található a folyadékiszivattyúban vagy a tömlőben.	Ellenőrizze, hogy van-e laza csatlakozás a szifonegységen, szorítsa meg őket, majd töltse fel újra a szivattyút.
	Szívás bemenete meglazult.	Húzza meg.
	A folyadék szintje alacsony, vagy nincs folyadék.	Töltse újra a folyadéktárolót.
Zajos a szivattyú.	Alacsony hidraulikus folyadékszint.	Kapcsolja KI (OFF) a készüléket. Töltse fel folyadékkal*. Lásd: 16. oldal.
Az elektromotor nem működik.	A berendezés főkapcsolója nincs bekapcsolva.	Kapcsolja a főkapcsolót ON (BE) állásba.

## Hibaelhárítás

Probléma	Hiba oka	Megoldás
	Az áramköri megszakító lekapcsolt.	Ellenőrizze az áramköri megszakítót az áramforrásnál. Állítsa vissza a motor kapcsolóját.
*Gyakran ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét. Ne hagyja, hogy túl alacsony szintre csökkenjen. Csak a Graco által jóváhagyott hidraulikafolyadékot használjon (lásd: 16. oldal).		

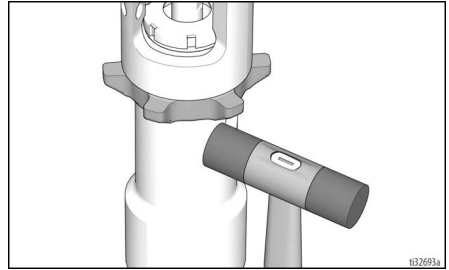
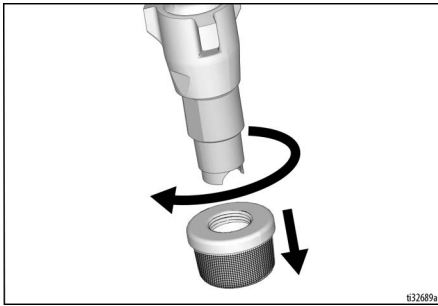
# Szivattyú ki- és beszerelése

## Leszerelés

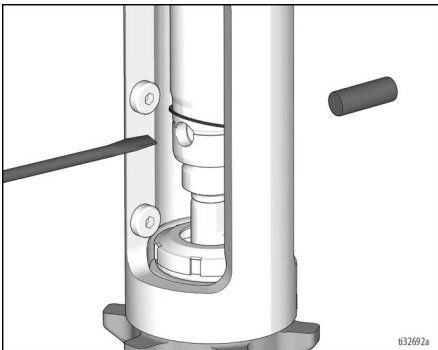


A javítási utasításokért olvassa el a 3A5443. számú szivattyújavitási útmutatót.

1. Öblítse ki a szivattyút.
2. Hajtsa végre az alábbiakat:  
**Nyomásmentesítési eljárás**, oldal 15.
3. Távolítsa el a szűrőt és a festéktömlőt.
5. Lazítsa meg az ellenanyát. Csavarja le a szivattyút.



4. Nyomja fel a rögzítőgyűrűt; nyomja ki a csapot.

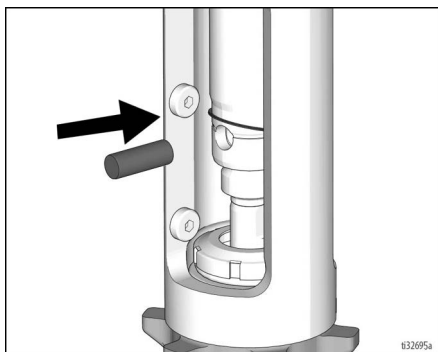
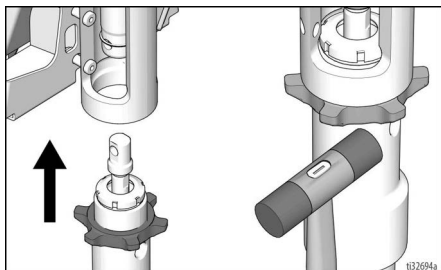


## Beszerezés

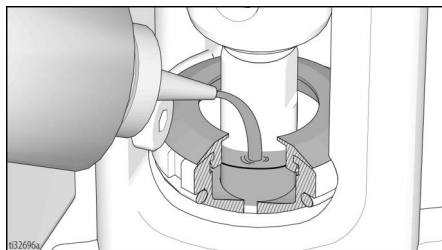
### FIGYELEM!

Ha a szivattyú ellenanyája működés közben lazulna meg, az a csapágyház és a hajtáslánc meneteinek sérülését okozza. Húzza meg az anyát az előírt nyomatékkal.

1. Csavarja az ellenanyát a szivattyú menetének az aljára. A szivattyút csavarja be teljesen a szívócsővezetékbe. A szivattyút addig csavarja kifelé a szívócsővezetékéből, amíg a szivattyú kimenete egy vonalba nem kerül a tömlővel. Kézzel szorítsa meg az anyát, majd egy kalapáccsal ütögetve fordítsa el még 1/8–1/4 fordulattal.



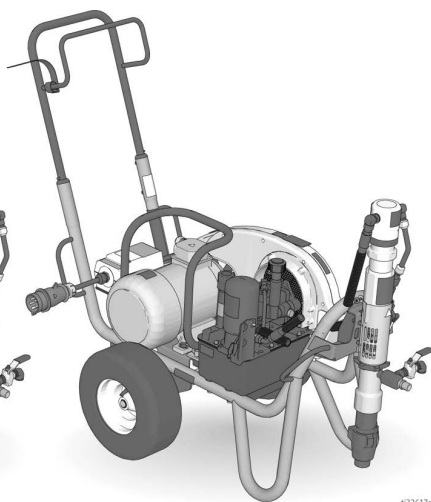
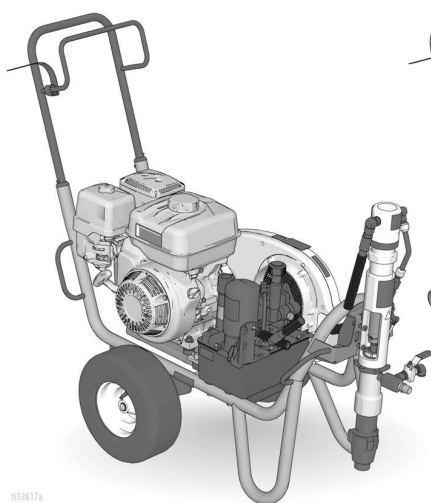
3. Töltse fel a tömítőanyagot Graco TSL folyadékkal.



Ha a szivattyú csapszege kilazul, a szivattyú egyes részei letörhetnek, melyek szétrepülve súlyos sérüléseket és anyagi kárt okozhatnak. Ügyeljen rá, hogy a csap megfelelően legyen beszerelve.

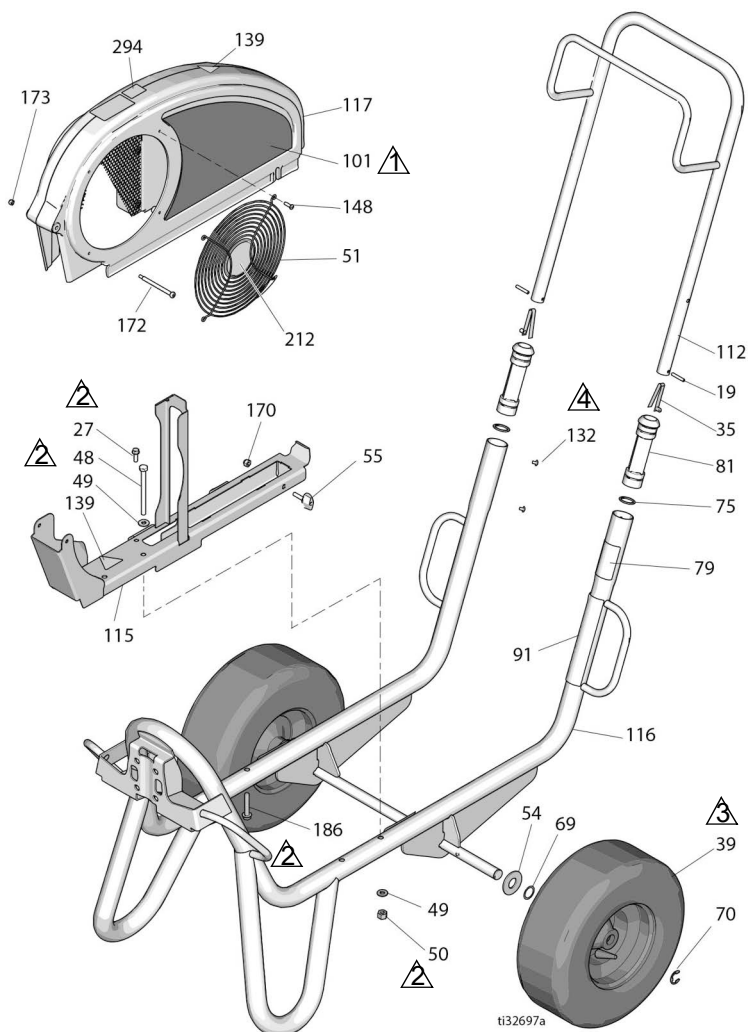
2. Lassan húzza meg a motor indítókötélét annyira, hogy a csap szivattyúrúdon lévő furata, illetve a hidraulikus rúdon lévő furat igazodjon egymáshoz. Nyomja a furatba a rögzítőcsapot. Nyomja a rögzítőgyűrűt a horonyba.

## **DutyMax EH/GH675 Standard sorozat alkatrészei**



# GH/EH675 Standard sorozat – Váz és szíjvédő alkatrészei

Ref.	Nyomaték	Ref.	Nyomaték
	2,8–4,0 Nm		Fújja az abroncsokat 1,7–2,4 bar (25–35 psi) nyomásra.
	14,1 ± 0,6 Nm		2,8–3,6 Nm



ti32697a







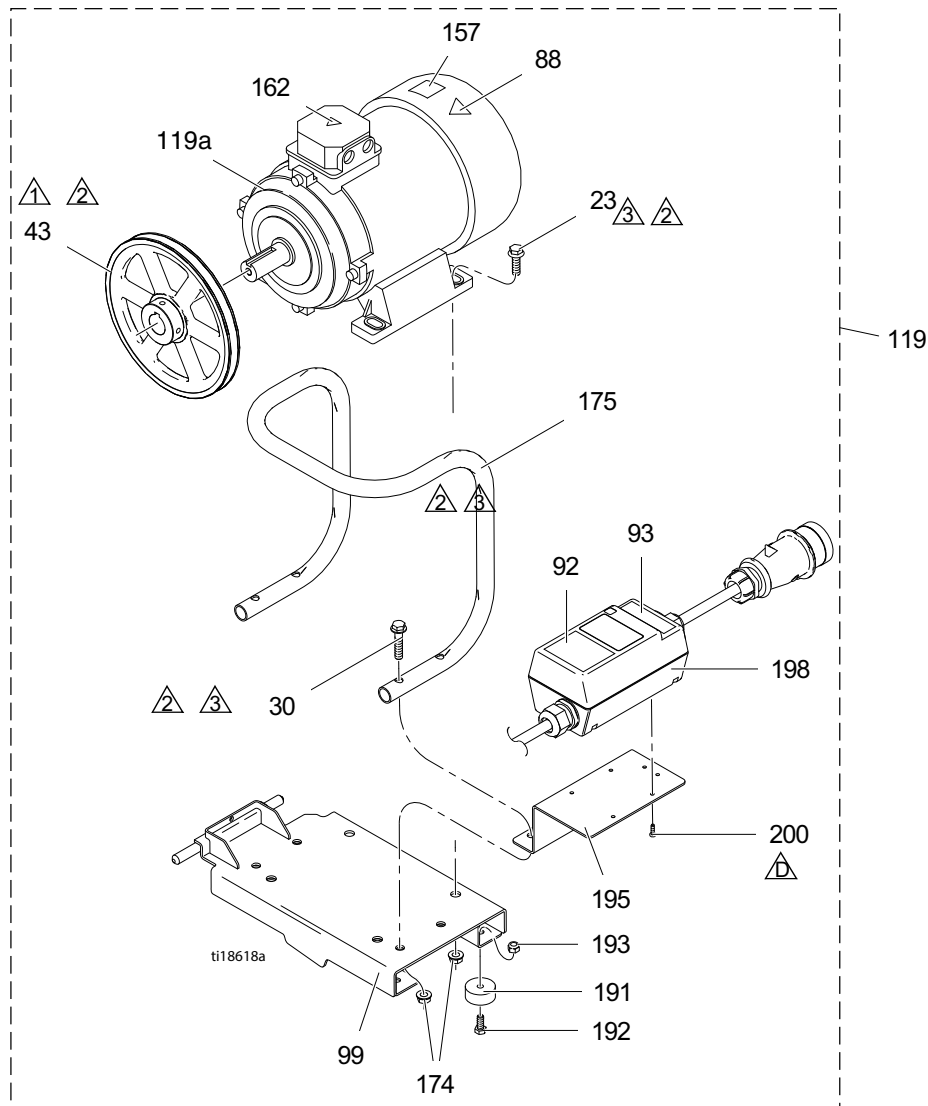
## Alkatrészlista

Ref.	Alkatrész	Megnevezés	Menny.	Ref.	Alkatrész	Megnevezés	Menny.
				117	248973	VÉDŐELEM, szíj, alkatrészcsoport, festett (tartalmazza az 51, 148, 172, 173 jelű elemet)	1
19	101354	CSAP, rugós, egyenes	2				
27	260212	CSAVAR, alátétes hatlapfejű, menet form.	1	132	109032	CSAVAR, mach, pnh	4
35	112827	GOMB, bepattanó	2	139▲	16M768	CÍMKE, figyelmeztető	2
38	114271	SZÍJ, rögzítő	1	141▲	15Y963	CÍMKE, olvassa el az utasításokat	1
39	119509	KERÉK, pneumatikus	2	148	115477	CSAVAR, gép, torx nyílású, trapézfejű	4
48	867539	CSAVAR, záró, hatlapfejű	2	170	102040	ANYA, záró, hatlapú	1
49	100527	ALÁTÉT, lapos	4	172	119434	CSAVAR, vállas, belső kulcsny.	1
50	110838	ANYA, záró	2	173	116969	ANYA, záró	1
51	117284	ROSTÉLY, ventilátorvédő	1	212	16N398	CÍMKE, irány (EH/GH300DI)	1
54	156306	ALÁTÉT, lapos	2	294	16D576	CÍMKE, „Made in USA”	1
55	17D813	ANYA, kézi	2	295	16X983	CÍMKE, standard sorozat	1
69	116038	ALÁTÉT, hullámrugós	2				
70	120211	GYŰRŰ, rögzítő, e-gyűrű	2				
75	15J645	CSAVARALÁTÉT	2				
79▲	189246	CÍMKE, figyelmeztető	1				
	17D947	CÍMKE, figyelmeztető, többnyelvű	1				
81	192027	CSÓTOLDÓ, kocsi	2				
91▲	194317	CÍMKE, figyelmeztető	1				
	16N948	CÍMKE, figyelmeztető, ISO	1				
	17D947	CÍMKE, figyelmeztető, többnyelvű	1				
101	17D042	CÍMKE, márkajelzés, oldalsó (EH230DI)	1				
	17D044	CÍMKE, márkajelzés, oldalsó (GH230DI)	1				
	17D046	CÍMKE, márkajelzés, oldalsó (EH300DI)	1				
	17D048	CÍMKE, márkajelzés, oldalsó (GH300DI)	1				
112	24M397	FOGANTYÚ, kocsi	1				
115	24M086	SÍN, szíjvédő, szerelvény	1				
116	24M085	VÁZ, kocsi, hegesztett szerkezet	1				

▲A veszélyt jelző és figyelmeztető címkék ingyenesen rendelhetők.

# DutyMax EH675 – Elektromotor alkatrészei


Ref.	Nyomaték	Ref.	Nyomaték
 1	6,6–7,0 Nm	 3	25,4 ± 1,1 Nm
 2	Használjon Loctite 242 csavarrögzítőt	 4	1,6–2,0 Nm

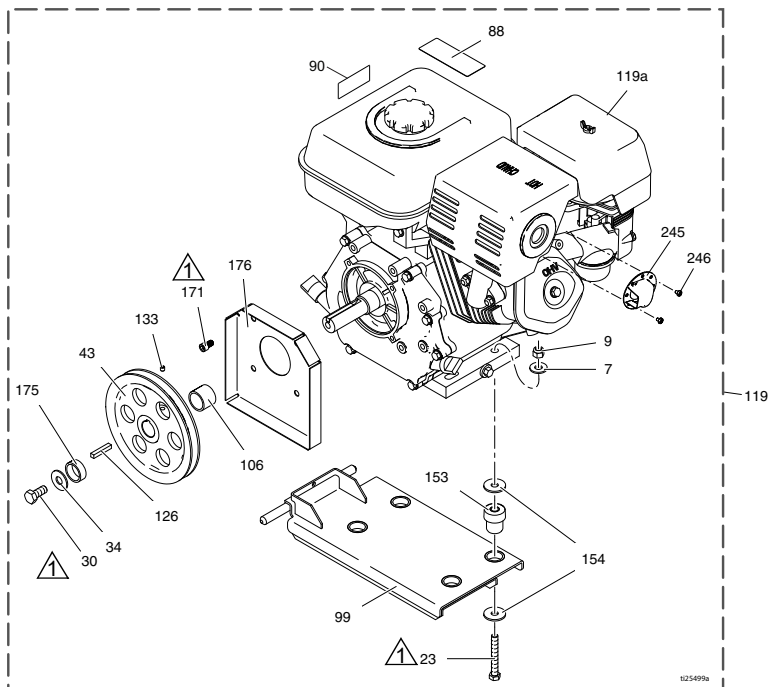


Ref.	Alkatrész	Megnevezés	Menny.
23	111193	CSAVAR, záró, peremes	4
30	116780	CSAVAR, hatlapfejű, peremes	4
43	125811	CSIGA, öntöttvas, 8,75 hüv.	1
88▲	15K616	CÍMKE, figyelmeztető	1
92	16N399	CÍMKE, motor kapcsolódoboz, be/ki	1
93	16N400	CÍMKE, piros jelzőlámpa	1
99	16M467	KONZOL, motorrögzítő, EH300	1
119	24M669	KÉSZLET, motor (tartalmazza az oldalalon szereplő összes alkatrészt)	1
119a	24N019	MOTOR, elektr., 400 V~, 50 Hz, 7,3 LE	1
162▲	189930	CÍMKE, figyelmeztető	1
174	112958	ANYA, hatlapú, peremes	8
175	16M473	CSŐ, fogantyú	1
191	113817	ÜTKÖZŐ	4
192	100057	CSAVAR, záró, hatlapfejű	4
193	111040	ANYA, záró, nejlonbetétes, 5/16	4
195	16M474	KONZOL, motorindító	1
198	24N064	INDÍTÓ, motoregység	1
200	119236	CSAVAR, Plastite	4

▲A veszélyt jelző és figyelmeztető címkék ingyenesen rendelhetők.

# DutyMax GH675 – Benzinmotor alkatrészei

Ref.	Nyomaték
	14,1 ± 0,6 Nm






Ref.	Alkatrész	Megnevezés	Menny.	Ref.	Alkatrész	Megnevezés	Menny.
7	100132	ALÁTÉT, lapos	4	106	15E586	PERSELY, motortengely	1
9	101566	ANYA, záró	4	119	248945	KÉSZLET, benzinmotor, 9,0 LE (tartalmazza az oldalon szereplő összes alkatrészt)	2
23	106212	CSAVAR, záró, hatlapfejű	4	119a	803900	MOTOR, benzines, 9,0 LE (Honda)	1
30	116645	CSAVAR, záró, hatlapfejű	1	126	119484	TENGYÉK, párhuzamos, négyzetes	1
34	100696	ALÁTÉT, kovácsolt	1	133	100002	CSAVAR, beállító	1
43	119401	CSIGA	1	153	195515	CSILLAPÍTÓ, motorrögzítő	4
44	119432	SZÍJ, V-horonnyal (az ábrán nem látható)	1	154	108851	ALÁTÉT, lapos	8
88▲	194126	CÍMKE, figyelmeztető	1	171	C20010	CSAVAR, záró, belső kulcsnyílású	4
90▲	16Y720	CÍMKE, figyelmeztető, ISO motor	1				
99	15E583	KONZOL, rögzítő, motor	1				

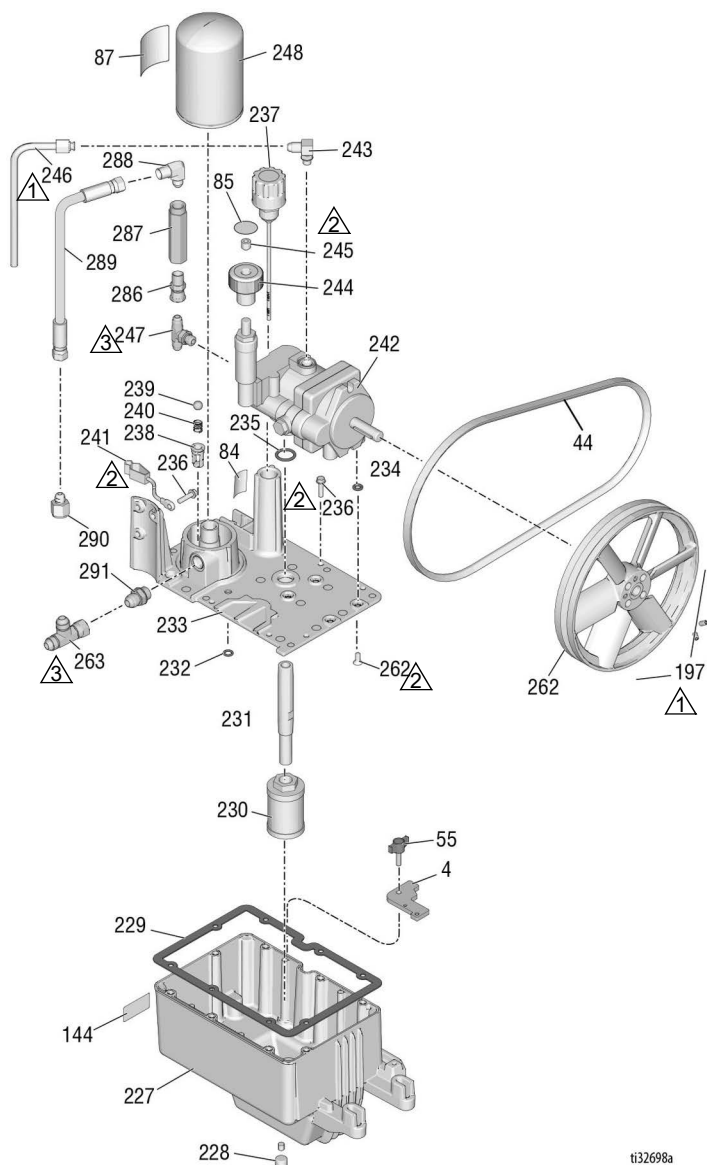
## DutyMax GH675 – Benzinmotor alkatrészei

Ref.	Alkatrész	Megnevezés	Menny.
175	15E764	TÁVTARTÓ, motortengely	1
176	15E973	VÉDŐELEM, motortengely	1
245	124145	TERELŐ, kifúvató	1
246	128101	CSAVAR, menetvágó	3

▲A veszélyt jelző és figyelmeztető címkék  
ingyenesen rendelhetők.

# Tartály és szűrő alkatrészei

Ref.	Nyomaték	Ref.	Nyomaték
	20 Nm		34 Nm
	13 ± 0,6 Nm		











ti32698a

## Standard sorozat – Tartály és szűrő alkatrészei

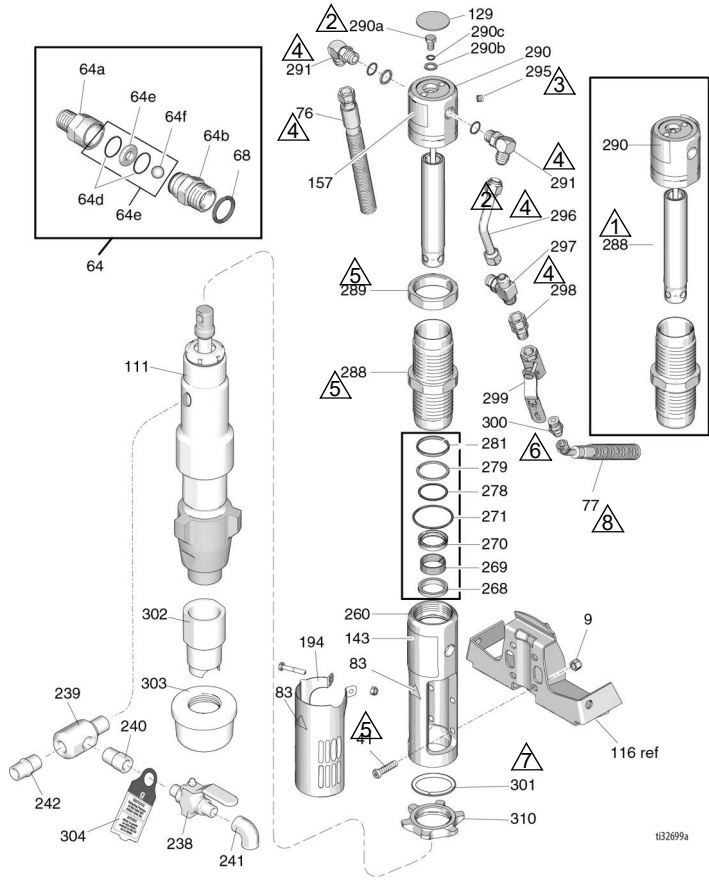
Ref.	Alkatrész	Megnevezés	Menny.	Ref.	Alkatrész	Megnevezés	Menny.
4	15E476	KONZOL, motorrögzítő	1	248	246173	SZŰRŐ, olaj, felcsavarható	1
44	125834	SZÍJ, V, AX48 (EH300DI)	1	262	117471	CSAVAR, gép, hatlapfejű, lapos fejű	4
	119432	SZÍJ, V, AX44 (GH300DI)	1	263	124770	CSATLAKOZÓ, hidraulikus	1
55	17D813	ANYA, kézi	2	267	243683	CSÖKÖTÉS, elforduló	1
84	198585	CÍMKE, hidraulikafolyadék, GH	1	285	116618	MÁGNES	1
				286	17V731	SZERELVÉNY, 37 fokos csővég	1
85	15A464	CÍMKE, szabályozó	1	287	17V732	SZELEP, lefúvató, közvetlenül beavatkozó, 3000	1
87	189892	CÍMKE, Graco	1				
96	15E410	CSIGA, ventilátor	1	288	261840	CSATLAKOZÓ, könyök, apa	1
144	15K440	CÍMKE, márkajelzés, GH/EH hűtés	1	289	17V734	TÖMLŐ, hidraulikus, 207 bar	1
197	120087	CSAVAR, beállító, 1/4 x 1/2	2	290	122398	SZERELVÉNY, szűkítő, 6x8 (JIC)	1
227	15J513	TARTÁLY, kék	1	291	120184	SZERELVÉNY, hidraulikus	1
228	101754	DUGÓ, cső	1				
229	120604	TÖMÍTŐ, tartály	1				
230	116919	SZŰRŐ	1				
231	15E587	CSŐ, szívó	1				
232	154594	TÖMÍTÉS, gyűrű	1				
233	15M056	BURKOLAT, tartály	1				
234	107188	TÖMÍTÉS, gyűrű	4				
235	156401	TÖMÍTÉS, gyűrű	1				
236	119426	CSAVAR, mach, hatlapfejű, alátétes	11				
237	120726	SAPKA, légző, szűrő	1				
238	198841	RÖGZÍTŐ, golyó, nyomás megkerülő	1				
239	100084	GOLYÓ, fém	1				
240	116967	RUGÓ, nyomó	1				
241	237686	VEZETÉK, földelő, csipesszel	1				
242	249003	SZIVATTYÚ, hidraulikus (EH/GH230DI)	1				
243	110792	SZERELVÉNY, könyök, apa, 90°	1				
244	15B438	GOMB, nyomásszab.	1				
245	117560	CSAVAR, beállító, belső kulcsnyílású	1				
246	246167	CSŐ, hidraulikus, leeresztő	1				
247	17V730	SZERELVÉNY, könyök, hidraulikus, tömítőgyűrűkkel	1				

\*A 245103. sz. leeresztőszelep-készlet tartozéka.

# A hidraulikus motor és a térfogat- kiszorításos szivattyú alkatrészei

Ref.	Nyomaték	Ref.	Nyomaték
	57 ± 3 Nm		17 Nm
	20 Nm		10 ± 0,5 Nm
	10–12 Nm		102 Nm
	54 Nm		34 Nm

2



t132699a

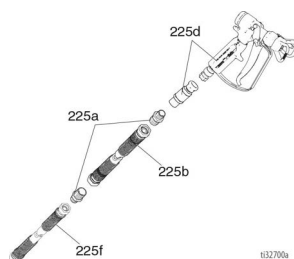


# A hidraulikus motor és a térfogat- kiszorításos szivattyú alkatrészei

Ref.	Alkatrész	Megnevezés	Menny.	Ref.	Alkatrész	Megnevezés	Menny.
9	101566	ANYA, záró	4	289◆	15A726	ANYA, ellen	1
41◆	107210	CSAVAR	4	290◆	288755	KÉSZLET, javító, kioldórúd (tartalmazza a 129, 278, 279, 281, 282, 295 jelű elemet)	1
64b	16N462	HÁZ, golyó, visszacsapószelep	1	290a◆	106276	CSAVAR, záró, hatlapfejű	1
64c	24M725	KÉSZLET, javító, visszacsapószelep (tartalmazza a 64d, 64e, 64f, 68 jelű elemet)	1	290b◆	155685	TÖMÍTÉS, gyűrű	1
64d*	15B112	TÖMÍTŐGYŰRŰ	2	290c◆	178179	ALÁTÉT, tömítő	1
64e*	15A968	FÉSZEK, szelep	1	291◆	117607	CSATLAKOZÓ, könyök, normál menetes	2
64f*	119260	GOLYÓ, kerámia	1	295◆	100139	DUGÓ, cső	1
65	109450	TÖMÍTÉS, gyűrű	1	296◆	15E596	CSŐ, hidraulikus, ellátó	1
68*	C20195	TÖMÍTÉS, gyűrű	1	297◆	117609	CSATLAKOZÓ, T-elágazás, normál menetes	1
76	15K642	TÖMLŐ, hidraulikus, visszatérő	1	298	117328	CSATLAKOZÓ, csőkapcsoló, egyenes	1
77	15K641	TÖMLŐ, hidraulikus, ellátó	1	299	117441	SZELEP, golyós	1
83▲◆	15H108	CÍMKE, figyelmeztető	1	300	116813	CSATLAKOZÓ, csőkapcsoló, hidraulikus	1
86	193394	ANYA, rögzítő, GH230/300	1	301	116551	GYŰRŰ, rögzítő	1
111	17U996	SZIVATTYÚ, térfogat-kiszorításos	1	302	17S992	CSŐ, bemeneti, szívó	1
129◆	15B063	CÍMKE, figyelmeztető	1	303	237840	DURVASZŰRŐ	1
143	17V145	CÍMKE, márkajelzés, elülső (EH230DI)	1	304	18B051	CÍMKE, figyelmeztetés	1
	17V147	CÍMKE, márkajelzés, elülső (GH230DI)	1	310	193394	ANYA, rögzítő	1
157◆	15B804	CÍMKE, Graco	2	▲ A veszélyt jelző és figyelmeztető címkék ingyenesen rendelhetők. ◆ A 248977. sz. hidraulikusmotor-javítókészlet tartozéka (EH/GH300). + A 246174. sz. tömítőkészlet tartozéka. * A 24M725. sz. visszacsapószelep-javító készlet tartozéka.			
194	24X474	BURKOLAT, védőelem	1				
238	237304	SZELEP, golyós	1				
239	15R873	SZERELVÉNY, T-elágazás	1				
240	121433	SZERELVÉNY, persely	1				
241	165472	KÖNYÖK, cső	1				
242	158491	CSATLAKOZÓ, csőkapcsoló	1				
260◆	15E243	SZÍVÓCSŐ, adapter	1				
268◆+	117739	TÖRLŐ, rúd	1				
269◆+	112342	TÁMKARIKA, rúd	1				
270◆+	112561	TÖMÍTŐ, blokk	1				
271◆+	117283	TÖMÍTÉS, gyűrű	1				
278◆+	108014	TÖMÍTÉS, gyűrű	1				
279◆+	178226	TÖMÍTÉS, dugattyú	1				
281◆+	178207	CSAPÁGY, dugattyú	1				
288◆	248991	PERSELY, hidraulikus	1				

## DutyMax EH/GH675 – Szórópisztoly és tömlő alkatrészei

Ref.	Cikkszám	Megnevezés	Menny.
225a	159239	SZERELVÉNY, csőkapcsoló, rdcg	2
225b	H73810	TÖMLŐ, csatlakozóvéges, 3/8 hüv. x 3 m, 228 bar üzemi nyomás	1
225d	17V677	KÉSZLET, kiegészítő, pisztoly	1
	17G980	FORGÓ CSATLAKOZÓ, egyenes	1
225f	H75050	TÖMLŐ, csatlakozóvéges, 1/2 hüv. x 15 m, 500 bar üzemi nyomás	1



# Műszaki adatok, EH sorozat

<b>DutyMax EH675</b>		
	US	Metrikus
Maximális üzemi folyadéknnyomás	6750 psi	46,5 MPa, 465 bar
Hidraulikus tartály úrtartalma	1,25 gallon	4,75 liter
Motor	7,5 LE	5,5 kW
Feszültség, áramerősség, frekvencia, fázis	400 V~, 11,0 A, 50 Hz, 3 fázis	400 V~, 11,0 A 50 Hz, 3 fázis
Maximális szórófej méret	0,041	
Maximális szabad áramlású szórásteljesítmény	1,5 gallon/perc	5,7 liter/perc
Tömlőcsatlakozó	1/2 nspm (belső)	
Ciklus gallononként (literenként)	101 ciklus/gallon	26,6 ciklus/liter
<b>Zajszint</b> (Maximális normál terhelésnél mérve)		
Hangnyomás (ISO9614 szerint)	80 dBA	
Hangteljesítmény (ISO9614 szerint)	95 dBa	
<b>Beömlő-/kiömlőnyílás mérete</b>		
Folyadékbeömlő-nyílás mérete (hüvelyk)	1 1/4 - 11 1/2 NPT (külső)	
Folyadékkiömlő-nyílás mérete (hüvelyk)	1/2 npt (külső)	
<b>Tömeg</b>		
	230 font	104 kg
<b>Szélesség</b>		
	26,5 hüvelyk	67 cm
<b>Hosszúság (behúzott fogantyúval)</b>		
	47,7 hüvelyk	121 cm
<b>Magasság (behúzott fogantyúval)</b>		
	35,5 hüvelyk	90 cm

**MEGJEGYZÉS:** Az EH675 típushoz való motorindító feszültségcsökkenési kioldótekerce a berendezést nem helyezi áram alá, ha a feszültség kevesebb mint 85%-a a műszaki adatok táblázatában megadott feszültségeknek.

Az EH675 típushoz való motorindító feszültségcsökkenési kioldótekerce lekapcsol és a festékszóró leáll, ha a feszültség a megadott névleges feszültség 85%-ára esik. A feszültséget növelni kell, és a festékszórót újra kell indítani.

**MEGJEGYZÉS:** AZ EH675 típusú szóró generátoros működtetéséhez a generátort minimum 5 kW teljesítményre kell méretezni.

## Műszaki adatok, GH sorozat

<b>DutyMax GH675</b>		
	US	Metrikus
Maximális üzemi folyadéknyomás	6750 psi	46,5 MPa, 465 bar
Hidraulikus tartály űrtartalma	1,25 gallon	4,75 liter
Maximális hidraulikus nyomás	1855 psi	12,8 MPa, 128 bar
Motor	270 cm <sup>3</sup> (9,0 LE)	
Maximális szórófej méret	0,041	
Maximális szabad áramlású szórásteljesítmény	1,5 gallon/perc	5,7 liter/perc
Tömlőcsatlakozó	1/2 nspm (külső)	
<b>Zajsint</b> (Maximális normál terhelésnél mérve)		
Legnagyobb hangnyomás (ISO9614 szerint)	96 dBA	
Legnagyobb hangteljesítmény (ISO9614 szerint)	110 dBA	
<b>Beömlő-/kiömlőnyílás mérete</b>		
Folyadékbeömlő-nyílás mérete	1 1/4 – 1 1/2 NPT	
Folyadékkiömlő-nyílás mérete	1/2 NPT (belső)	
<b>Tömeg</b>		
	207 font	94 kg
<b>Szélesség</b>		
	26,5 hüvelyk	67 cm
<b>Hossz</b>		
	47,7 hüvelyk	121 cm
<b>Magasság (behúzott fogantyúval)</b>		
	35,5 hüvelyk	90 cm

# Standard Graco garancia

A Graco garanciát vállal a dokumentumban említett összes, a Graco által gyártott és a Graco megnevezését viselő berendezéseket illetően, hogy az eredeti vásárlónak való eladásának dátumán a berendezések nem tartalmaznak gyártási vagy anyagi hibákat. A Graco által kibocsátott speciális, kiterjesztett illetve korlátozott garancia kivételével az értékesítés időpontjától számított tizenkét hónapos időtartamra vonatkozóan a Graco megjavítja illetve kicseréli a berendezés bármely, a Graco által hibásnak ítélt alkatrészét. Ezen garancia csak abban az esetben érvényes, amennyiben a berendezés összeszerelése, működtetése és karbantartása a Graco írásban megadott előírásainak megfelelően történik.

Jelen garancia nem fedezi az általános kopást és elhasználódást, valamint a nem megfelelő üzembe helyezésből, helytelen használatból, kopatásból, rozsdásodásból, nem helyénvaló vagy nem megfelelő karbantartásból, elhanyagolásból, balesetekből, módosításokból vagy nem eredeti Graco cserealkatrészek használatából származó bármilyen hibás működést, károsodást vagy kopást, illetve a Graco nem vállal felelősséget ezekért. Továbbá a Graco nem vállal felelősséget azokért a meghibásodásokért, károsodásokért vagy kopásért, amelyek a Graco berendezések inkompatibilitásának tulajdoníthatók a nem a Graco által szolgáltatott szerkezetekkel, tartozékokkal, berendezésekkel és anyagokkal, továbbá a nem a Graco által biztosított szerkezetek, tartozékok, berendezések és anyagok nem megfelelő kivitelezéséért, gyártásáért, beszereléséért, használatáért és karbantartásáért.

Ezen garancia feltétele az is, hogy a vásárló a hibásnak vélt berendezést, a költségeket előre kifizetve visszajuttassa egy hivatalos (szerződött) Graco márkakereskedőhöz a bejelentett hiba kivizsgálása céljából. Amennyiben a bejelentett hiba az ellenőrzés után valósnak bizonyul, a Graco költségmentesen megjavít, illetve kicserél bármely hibás alkatrészt. Ezután a berendezést visszaküldi az eredeti vásárlónak a szállítási költség előzetes kifizetésével. Amennyiben a berendezés vizsgálata nem tár fel semmilyen anyag- vagy gyártási hibát, a javítást méltányos áron elvégezzük, amely tartalmazhatja az alkatrészek, a munkaerő és a szállítás árát.

## **A JELEN GARANCIA KIZÁRÓLAGOS, ÉS HELYETTESÍT BÁRMILYEN MÁS KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT GARANCIÁT, IDEÉRTVE, DE NEM SZORÍTOKOZVA AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE, ILLETVE A MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁVÁLLALÁST IS.**

A Graco egyetlen felelőssége és a vásárló egyetlen orvosolási joga bármilyen garanciális feltétel megszegése esetén kizárólag a fentiek szerint érvényesíthető. A vásárló elfogadja, hogy semmilyen más orvosolás nem áll rendelkezésre (ideértve, de nem szorítokozva a profitveszteségeknek tulajdonítható véletlenszerű vagy közvetlenül elszenvedett károkat, elmaradt értékesítési lehetőségeket, személyes és anyagi károkat, vagy bármilyen más véletlenszerű vagy közvetlen károkat). A garanciális feltételek megszegésével kapcsolatos követelési igényt az eladási dátumtól számított két (2) éven belül érvényre kell juttatni.

**A GRACO NEM VÁLLAL GARANCIÁT ÉS ELUTASÍT MINDENFAJTA ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE VAGY EGY MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁVÁLLALÁST A GRACO ÁLTAL FORGALMAZOTT, DE NEM A GRACO ÁLTAL GYÁRTOTT TARTOZÉKOKRA, BERENDEZÉSEKRE, ANYAGOKRA VAGY ALKATRÉSZEKRE VONATKOZÓAN.** Ezen, a Graco által értékesített, de nem a Graco által gyártott termékekre (mint például villanymotorok, kapcsolók, csövek stb.), amennyiben garanciálisak, a termék gyártója által kibocsátott garancia érvényes. Az ilyen garanciák megszegése esetén a Graco minden méltányolandó segítséget megad a vásárló számára a követelési igény érvényre juttatásához.

A Graco semmilyen körülmények között nem vállal felelősséget olyan közvetett, előre nem látható, különleges vagy következményes károkért, melyek a Graco által a továbbiakban szállított berendezésből adódnak, illetve bármilyen általa eladott termék vagy egyéb áru beszereléséből, teljesítményéből vagy használatából ered, akár szerződés megszegése, garancia megszegése, a Graco gondatlansága vagy bármely más okból adódik.

## Graco-információk

A Graco-termékekre vonatkozó legfrissebb információkért látogassa meg a [www.graco.com](http://www.graco.com) weboldalt.

A szabadalmi információkkal kapcsolatban látogasson el a [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents) weboldalra.

**RENDELÉS LEADÁSÁHOZ** vegye fel a kapcsolatot Graco-forgalmazójával vagy hívja az 1-800-690-2894 számot, hogy a legközelebbi forgalmazóhoz irányítsuk.



*A gépkönyvben található összes leírt és bemutatott termékleírás a könyv nyomtatásakor érvényben lévő legfrissebb adatokat tartalmazza.*

*A Graco fenntartja a jogot arra, hogy bármikor, előzetes értesítés nélkül változtatásokat eszközödjön.*

Az eredeti utasítások fordítása. This manual contains Hungarian. MM 3A5369

**A Graco székhelye:** Minneapolis  
**Nemzetközi irodák:** Belgium, Kína, Japán, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2017, Graco Inc. A Graco minden gyártóhelye rendelkezik ISO 9001 minőségbiztosítási tanúsítvánnyal.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

„E” változat, January 2023